

- Ⓡ **FR** PIÈCES DE RECHANGE
- Ⓡ **EN** SPARE PARTS LIST
- Ⓡ **IT** CATALOGO PARTI DI RICAMBIO
- Ⓡ **ES** LISTA DE PIEZAS DE RECAMBIO

ROLLAIR®

**Type 15 (X-XT), 20-25-30 (M-X-MT-XT)
40 (ME-XE-MET-XET), 20-30 (V-VT)**

62 139 765 01 ed00



ROLLAIR® 30M



ROLLAIR® 30XT

SOMMAIRE/SUMMARY/SUMARIO/INDICE
--

Titre Title Titro Título	PLAN Drawing number Schema n° Figura n°	Page Page Pag. Página
Mode d'utilisation de la notice pièces détachées Instructions for this spare parts book modalità di utilizzo del catalogo parti di ricambio Modo de utilización de la lista de piezas de recambio		5-6
Type machine Machine type Tipo macchina Tipo máquina	1	7
Ensemble moto-compresseur Motor-compressor unit Blocco moto-compresore Conjunto moto-compresor	2	8-9
Circuit air et huile Air and oil circuit Circuito aria ed olio Circuíto de aire y aceite	3-4	10-13
Boîtier d'aspiration et réservoir d'huile Intake housing and oil receiver Unità di aspirazione e serbatoio dell'olio Caja de aspiración y depósito de aceite	5	14-15
Circuit régulation Régulation circuit Circuito di regolazione Circuito de regulación	6	16-17
Platine électrique Electrical cubicle Pannello elettrico Cuadro eléctrico	7-8-9	18-23
Capotage Canopy Cappottatura Carrocería	10-11	24-27

Titre Title Titro Título	PLAN Drawing number Schema n° Figura n°	Page Page Pag. Página
Variateur électrique Electrical speed inverter Variatore elettrico Variador eléctrico	12	28-29
Sécheur Dryer Essiccatore Secador	13	30-31
Hors gel Oil re-heating Al riparo dal gelo Sistema anti-congelacion	14	32-33
Filtration poussée High filtration Filtrazione spinta Filtracion aumentada	15	34-35
Panneaux filtrants Air inlet filtration's panels Pannelli filtranti in aspirazione Paneles filtrantes	16	36-37
Contôle de phases Phases control system Regolatore di fasi Controlador de fases	17	38-39
Régulation progressive Progressive regulation Regolazione progressiva Regulación progresiva	18	40-41
Purge automatique Automatic drain Spurgo automatico Purga automática	19	42-43
Kits de maintenance Service kits Kit manutenzione Kit mantenimiento		44-45

FR Mode d'utilisation de la notice pièces détachées :

- **Etape 1** : déterminer le type de votre machine.

Vous trouverez page 7 la correspondance entre le nom de votre machine (indiqué sur l'étiquette d'identification de votre compresseur) et le type de machine.

Exemple : votre compresseur est un RLR 20M, alors le type de votre machine est B.

- **Etape 2** : identifier votre pièce sur un plan ou une photo.

Trouvez dans un premier temps le plan où se situe la pièce que vous recherchez avec l'aide, si nécessaire, du sommaire pages 3-4. Puis identifiez la pièce sur le plan et son repère associé.

Exemple : pour votre machine de type B, vous recherchez la référence d'un corps de clapet dans le boîtier d'aspiration. Dans le sommaire, le plan N° 5 du boîtier d'aspiration renvoie à la page 14. Ce plan vous permet d'identifier le ressort qui est lié au repère 140.

- **Etape 3** : identifier la référence de la pièce.

A l'aide du repère et du type de machine, rechercher la référence de la pièce dans la liste correspondant au plan. Vérifier si la pièce est liée à un numéro de kit (colonne de gauche de la liste). Si c'est le cas, vous pouvez consulter la référence des kits pages 44 à 45. Dans le cas d'une opération de maintenance, nous vous recommandons fortement d'utiliser toutes les pièces du kit.

Exemple : dans l'exemple précédent, le repère 140 du ressort correspond au type de machine @ et la référence est 62 136 817 00. Cette référence est celle recherchée car @ correspond à tous les types de machines présents dans cette notice pièces détachées. La référence 62 136 817 00 est associée au kit N° 3 (kit boîtier d'aspiration) détaillé page 29 et la référence de ce kit est 62 190 524 00.

- **Remarque** : pour certaines listes de cette notice, la référence des pièces dépend de la tension d'alimentation, de la fréquence ou du type de version du compresseur (avec sécheur...).

La croix, située dans les colonnes juste après TYPE MACHINE, permet alors d'identifier la juste référence de la pièce recherchée. Si aucune croix n'est précisée dans les colonnes, la référence de la pièce est indépendante de la tension, fréquence ou version du compresseur.

EN Instructions for this spare parts book :

- **Step 1** : determine the machine type.

You can find in page 7 the link between the name of your machine (indicated on your compressor identification sticker) and the machine type.

Example : your compressor is a RLR 20M, so the corresponding type is B.

- **Step 2** : identify the part in the drawing or in the photo.

First find the page with the drawing where the part you need is located, with the help if necessary of the summary pages 3-4. Identify the part in the drawing and the associated reference number.

Example : For your machine type B, you are looking for one of the unloader valve body. In the summary, you find that the unloader valve drawing is represented page 14. In this drawing you can identify the spring and the associated reference number 140.

- **Step 3** : identify the part number.

With the reference number and the machine type, find the corresponding part number. Check in the left hand column if the part number is associated to a kit number. The kit part number can be consulted pages 44 to 45.

When you carry out a routine maintenance or repairs, we strongly recommend you to use all the parts in the kit.

Example : in the previous example, the reference number 140 of the spring corresponding to the machine type @ and to the part number 62 136 817 00. This part number is the right one because @ corresponds to all the machine types in this spare part book. The part number 62 136 817 00 is associated to the kit N° 3 (unloader valve kit) detailed page 29 and the part number kit is 62 190 524 00.

- **Remark** : For some of the lists of this spare parts book, the part numbers depends on the voltage, the frequency or the type of version (with dryer...).

In these lists, the cross in the column just after MACHINE TYPE enables the identification of the right part number. If no cross is precised, the part number is independent of voltage, frequency or compressor version.

IT Istruzioni per l'uso del catalogo dei pezzi di ricambio:

- **Tappa 1** : determinare il tipo di macchina di cui si è muniti.

A pagina 7 è riportata la corrispondenza tra il nome della macchina (indicato nell'etichetta di identificazione del compressore) ed il tipo di macchina.

Esempio : il compressore è RLR 20M, allora il tipo di macchina sarà B.

- **Tappa 2** : identificare il pezzo in una pianta o in una fotografia.

Trovare prima la pianta in cui si situa il pezzo che si cerca, avvalendosi, se necessario, del sommario di pagina 3 e 4. identificare quindi nella pianta il pezzo con relativo numero.

Esempio : per una macchina di tipo B, cercare il riferimento del corpo di valvola nella cassetta di aspirazione. Nel sommario, la pianta N° 5 della cassetta di aspirazione rinvia a pagina 14. Questa pianta consente di identificare il molla, a cui è attribuito il numero 140.

- **Tappa 3** : identificare il riferimento del pezzo.

Tramite il numero ed il tipo di macchina cercare il riferimento del pezzo nell'elenco corrispondente alla pianta.

Controllare se il pezzo è corredato di un numero di kit (colonna di sinistra dell'elenco). Se così fosse, si può consultare il riferimento dei kit a pagina 44 a 45. Nel caso di un'operazione di manutenzione, si consiglia vivamente di utilizzare tutti i pezzi del kit.

Esempio : nell'esempio precedente, il numero 140 del molla corrisponde al tipo di macchina @ ed il riferimento è 62 136 817 00. Questo riferimento è quello cercato poiché @ corrisponde a tutti i tipi di macchine presenti in questo catalogo di pezzi di ricambio. Il riferimento 62 136 817 00 è associato al kit N° 3 (kit cassetta di aspirazione) dettagliato a pagina 29 ed il riferimento di detto kit è 62 190 524 00.

- **Nota** : per alcuni elenchi di questo catalogo, il riferimento dei pezzi dipende dalla tensione di alimentazione, dalla frequenza o dal tipo di versione del compressore (con essiccatore...).

La croce, situata nelle colonne subito dopo TIPO MACCHINA, consente quindi di identificare il riferimento esatto del pezzo desiderato. Se nelle colonne non è riportata nessuna croce, il riferimento del pezzo è indipendente dalla tensione, dalla frequenza o dalla versione del compressore.

ES ¿Cómo utilizar el catálogo de piezas de recambio?

- **Fase 1** : determine el tipo de máquina que Vd. utiliza.

En la página 7 encontrará la correspondencia entre la designación de su máquina (indicada sobre la etiqueta de identificación de su compresor) y el tipo de máquina.

Ejemplo : su compresor es un RLR 20M, por lo que su máquina es de tipo B.

- **Fase 2** : identifique su pieza en un esquema o en una foto.

En primer lugar, identifique el esquema en el que se encuentra la pieza que Vd. busca, ayudándose si es necesario, del índice de las páginas 3 y 4. A continuación, identifique la pieza en el esquema y el número que va asociado con ella.

Ejemplo : para su máquina de tipo B, Vd. busca la referencia del cuerpo de válvula de la caja de aspiración. En el índice, el esquema N°5 de la caja de aspiración remite a la página 14. Este esquema le permite identificar el resorte que va asociado con el número de pieza 140.

- **Fase 3** : identifique la referencia de la pieza.

Gracias al número de la pieza y al tipo de máquina, busque la referencia de la pieza en la lista correspondiente al esquema. Compruebe que la pieza va asociada con un número de kit (columna de la izquierda en la lista). Si éste es el caso, Vd. puede consultar la referencia de los kits en las páginas 44 a 45. Si se trata de una operación de mantenimiento, le recomendamos con insistencia que utilice todas las piezas del kit.

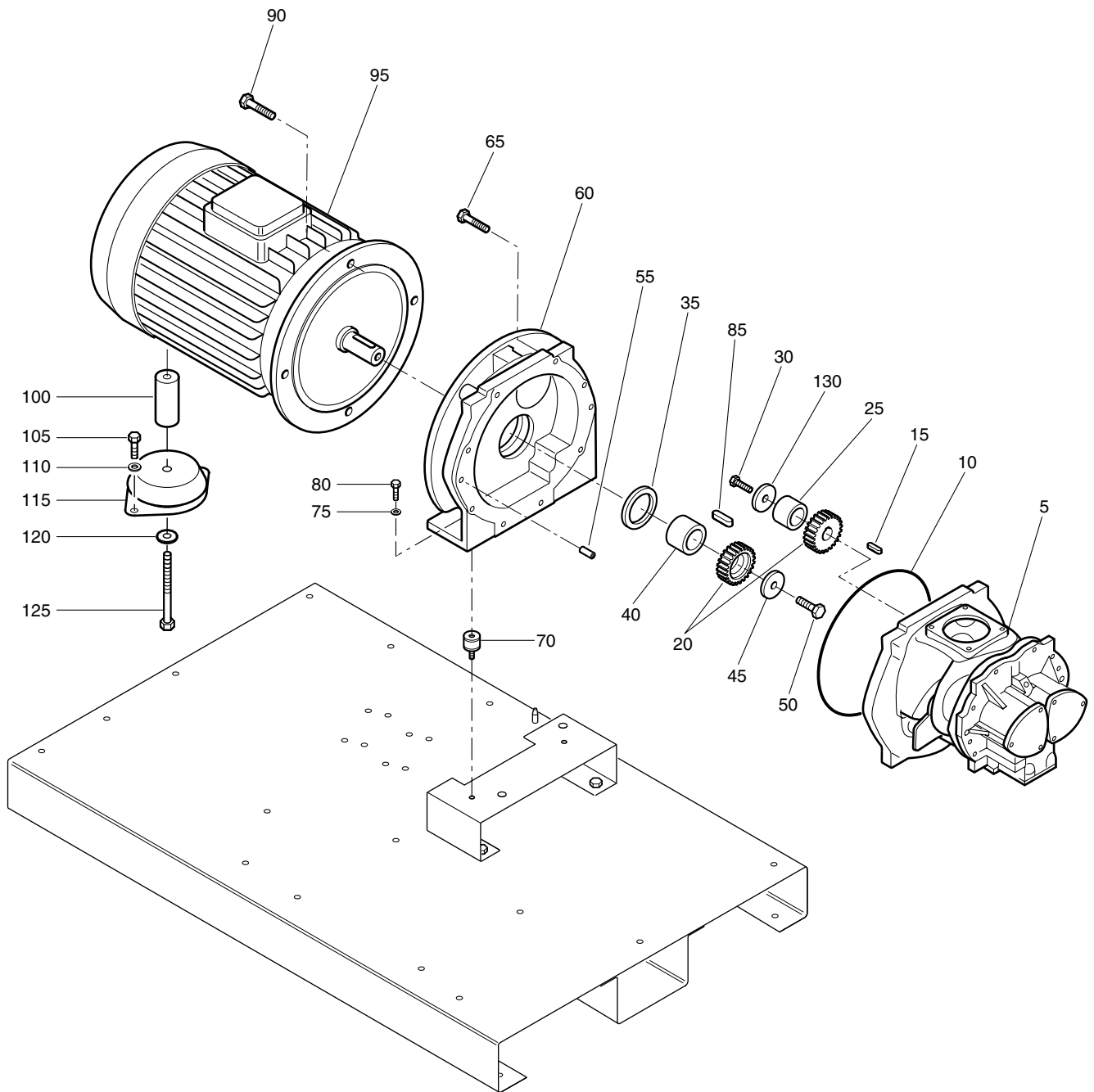
Ejemplo : en el ejemplo anterior, el número 140 del resorte corresponde al tipo de máquina @ y a la referencia 62 136 817 00. Esta referencia es la que Vd. busca, ya que @ concierne todos los tipos de máquinas que figuran en este catálogo de piezas de recambio. La referencia 62 136 817 00 va asociada con el kit N°3 (kit caja de aspiración) que se detalla en la página 29, y la referencia de este kit es 62 590 605 00.

- **Nota** : en el caso de algunas listas de este catálogo, la referencia de las piezas depende de la tensión de alimentación, de la frecuencia o del tipo de versión del compresor (con secador...).

La cruz que figura en las columnas inmediatamente después de TIPO DE MÁQUINA, permite entonces identificar la referencia de la pieza buscada. Si no figura ninguna cruz en las columnas, la referencia de la pieza es independiente de la tensión, frecuencia o versión del compresor.

Type machine Machine type Tipo macchina Tipo máquina	Désignation Description Designacion Descripción
A	ROLLAIR® 15X
B	ROLLAIR® 20M
C	ROLLAIR® 20X
D	ROLLAIR® 20V
E	ROLLAIR® 25M
F	ROLLAIR® 25X
G	ROLLAIR® 30M
H	ROLLAIR® 30X
J	ROLLAIR® 30V
K	ROLLAIR® 40M
L	ROLLAIR® 40X
@	Toutes les machines (A, B, C, ..., L) All machines (A, B, C, ..., L) Tutte le macchine (A, B, C, ..., L) Todas las máquinas (A, B, C, ..., L)
T	Avec sécheur (Traitement d'air) With dryer (Air treatment) Con essicatore (Trattamento aria) Con secador (Tratamiento del aire)
	Correspondance des pressions Pressure equivalence Corrispondenza delle pressioni Correspondencia de las presiones
1	Pression / Pressure A
2	Pression / Pressure B
3	Pression / Pressure C
230V 50Hz	Machines 230V 50Hz 230V 50Hz machine Macchina 230V 50Hz Máquinas 230V 50Hz
230V 60Hz	Machines 230V 60Hz 230V 60Hz machine Macchina 230V 60Hz Máquinas 230V 60Hz
400V 50Hz	Machines 400V 50Hz 400V 50Hz machine Macchina 400V 50Hz Máquinas 400V 50Hz
440V 60Hz	Machines 440V 60Hz 440V 60Hz machine Macchina 440V 60Hz Máquinas 440V 60Hz

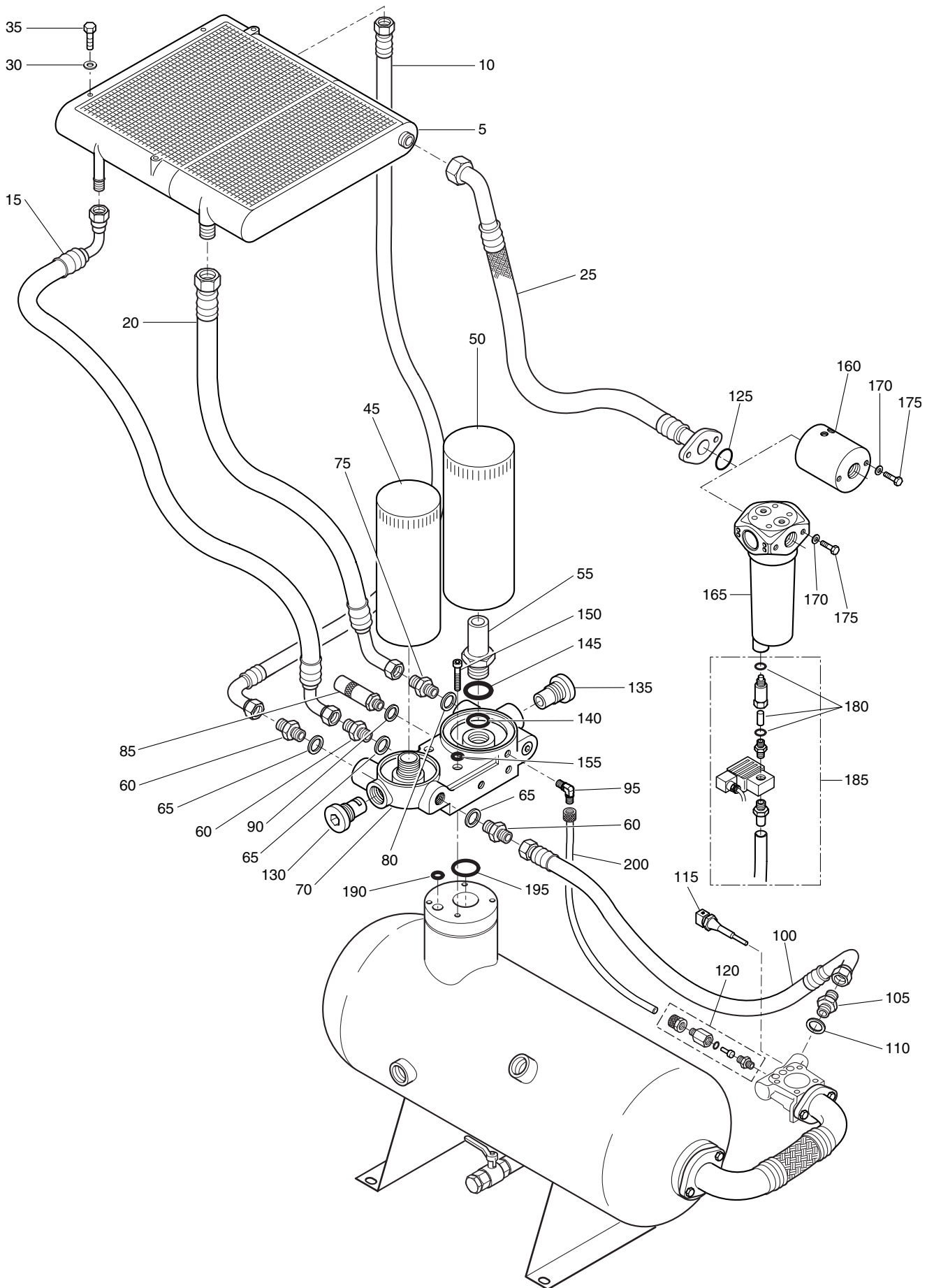
**TYPE MACHINE / MACHINE TYPE
TIPO MACCHINA / TIPO MAQUINA
PLAN 1**



ENSEMBLE MOTO-COMPRESSEUR / MOTOR-COMPRESSOR UNIT
BLOCCO MOTO-COMPRESSORE / CONJUNTO MOTO-COMPRESOR
PLAN 2

**PLAN 2 : Ensemble moto-compresseur / Motor-compressor unit
Blocco moto-compressore / Conjunto moto-compresor**

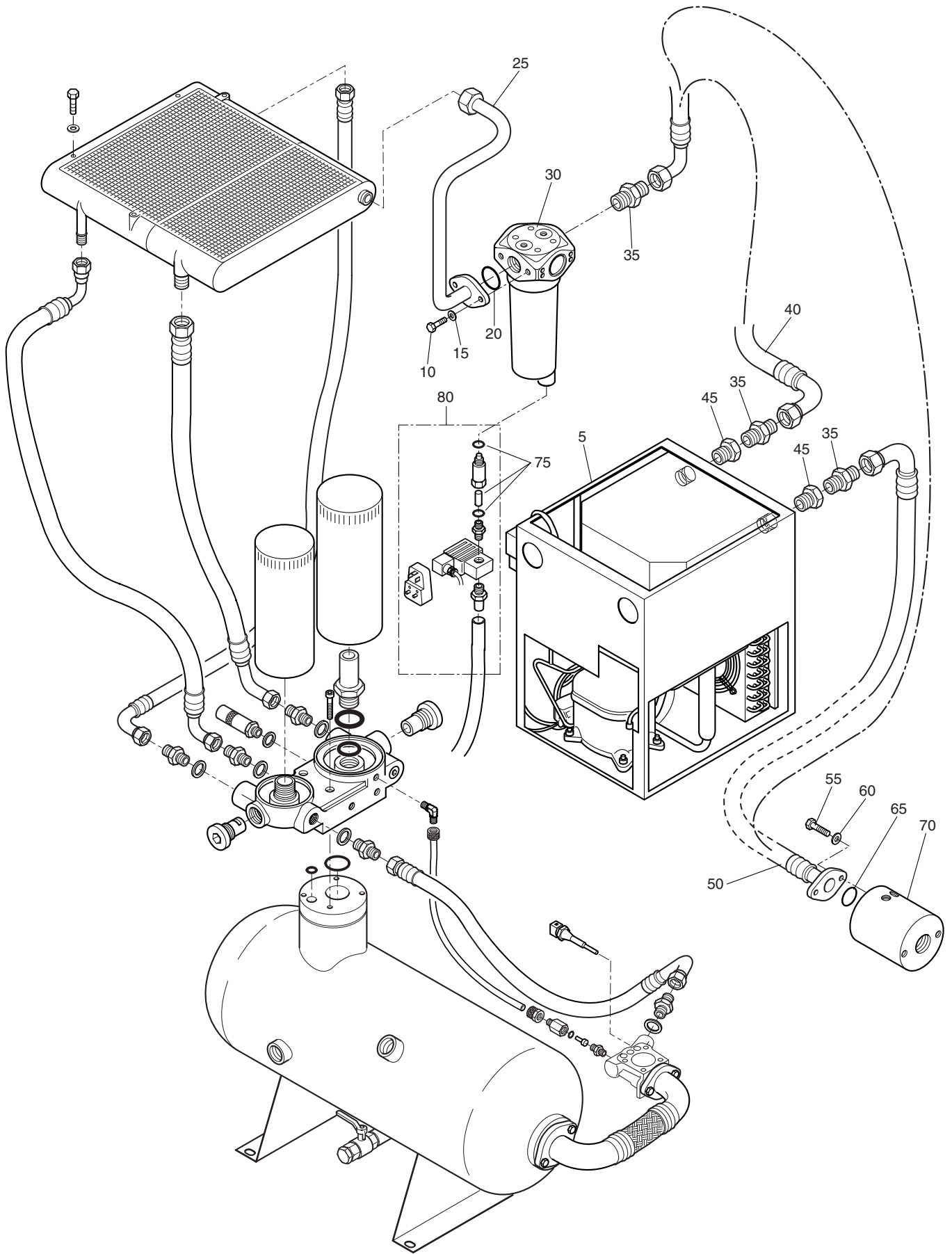
Repère Mark No.	Type machine Machine Type Tipo macchina Tipo máquina					Réfère Part Number Rif. Referencia	Qté Qty Qu. Cant	Désignation / Description / Designacion / Descripción					
		230 V/50 Hz	230 V/60 Hz	400 V/50 Hz	440 V/60 Hz			(FR)	(EN)	(IT)	(ES)		
Plan 2													
5	@	X	X	X	X	62 104 185 00	1	Compresseur	Compressor	Compressore	Compresor		
5	@	X	X	X	X	62 104 185 50	1	Bloc compresseur reconditionné	Standard exchange screw block	Blocco compres. condizionato	Bloque compresor reacondicionado		
Kit 10-11	10	@	X	X	X	62 316 334 00	1	Joint torique	O-ring	O-ring	Junta tórica		
Kit 10	15	@	X	X	X	62 142 267 00	1	Clavette	Parallel key	Chiavetta	Calzo		
	20	A1/B3/C3	X	X		62 190 498 00	1	Kit engrenages	Gear wheels set	Kit ingranaggio	Kit engranaje		
	20	A2	X	X		62 190 499 00	1	Kit engrenages	Gear wheels set	Kit ingranaggio	Kit engranaje		
	20	A3	X	X		62 190 500 00	1	Kit engrenages	Gear wheels set	Kit ingranaggio	Kit engranaje		
	20	B1/C1/J1/J2	X	X		62 190 501 00	1	Kit engrenages	Gear wheels set	Kit ingranaggio	Kit engranaje		
	20	J3	X	X		62 190 678 00	1	Kit engrenages	Gear wheels set	Kit ingranaggio	Kit engranaje		
	20	B2/C2	X	X		62 190 502 00	1	Kit engrenages	Gear wheels set	Kit ingranaggio	Kit engranaje		
	20	E1/F1/G2/H2	X	X		62 190 503 00	1	Kit engrenages	Gear wheels set	Kit ingranaggio	Kit engranaje		
	20	D	X	X		62 190 557 00	1	Kit engrenages	Gear wheels set	Kit ingranaggio	Kit engranaje		
	20	E2/F2	X	X		62 190 504 00	1	Kit engrenages	Gear wheels set	Kit ingranaggio	Kit engranaje		
	20	E3/F3	X	X		62 190 505 00	1	Kit engrenages	Gear wheels set	Kit ingranaggio	Kit engranaje		
	20	G1/H1/K3/L3	X	X		62 190 506 00	1	Kit engrenages	Gear wheels set	Kit ingranaggio	Kit engranaje		
	20	G3/H3	X	X		62 190 507 00	1	Kit engrenages	Gear wheels set	Kit ingranaggio	Kit engranaje		
	20	K1/L1	X	X		62 190 508 00	1	Kit engrenages	Gear wheels set	Kit ingranaggio	Kit engranaje		
	20	K2/L2	X	X		62 190 509 00	1	Kit engrenages	Gear wheels set	Kit ingranaggio	Kit engranaje		
	25	@	X	X	X	62 142 276 00	1	Entretoise	Bushing	Tirante	Distanciador		
	30	@	X	X	X	/	1	Vis HM 10x55	Bolt HM 10x55	Vite HM 10x55	Tornillo HM 10x55		
Kit 10-11	35	@	X	X	X	62 142 269 00	1	Joint à lèvres	Lip seal	Tenuta a labbri	Retén labial		
Kit 10-11	40	@	X	X	X	62 142 270 00	1	Bague	Bushing	Anello	Arandela		
	45	@	X	X	X	62 142 271 00	1	Rondelle	Washer	Rondella	Arandela		
	50	@	X	X	X	/	1	Vis HM 16x45	Bolt HM 16x45	Vite HM 16x45	Tornillo HM 16x45		
Kit 10-11	55	@	X	X	X	62 100 553 00	2	Pion de centrage	Parallel pin	Perno di centrato.	Pasador		
	60	@	X	X	X	62 147 147 00	1	Lanterne	Coupling housing	Alloggia. giuntp	Caja de acoplamiento		
	65	@	X	X	X	/	8	Vis HM 10x40	Bolt HM 10x40	Vite HM 10x40	Tornillo HM 10x40		
	70	@	X	X	X	62 453 064 00	2	Plot élastique	Antivibration pad	Morsetto elastico	Soporte elástico		
	75	@	X	X	X	/	2	Rondelle M10	Washer M10	Rondella M10	Arandela M10		
	80	@	X	X	X	/	2	Vis HM 10x30	Bolt HM 10x30	Vite HM 10x30	Tornillo HM 10x30		
Kit 10-11	85	@	X	X	X	62 142 272 00	1	Clavette	Parallel key	Chiavetta	Calzo		
	90	@	X	X	X	/	4	Vis HM 16x40	Bolt HM 16x40	Vite HM 16x40	Tornillo HM 16x40		
	95	G/H			X	62 161 638 00	1	Moteur	Motor	Motore	Motor		
	95	G/H	X			62 161 639 00	1	Moteur	Motor	Motore	Motor		
	95	E/F		X	X	62 161 581 00	1	Moteur	Motor	Motore	Motor		
	95	E/F	X			62 161 582 00	1	Moteur	Motor	Motore	Motor		
	95	B/C/D			X	62 261 541 00	1	Moteur	Motor	Motore	Motor		
	95	B/C/D	X			62 261 542 00	1	Moteur	Motor	Motore	Motor		
	95	A		X	X	62 261 496 00	1	Moteur	Motor	Motore	Motor		
	95	A	X			62 261 497 00	1	Moteur	Motor	Motore	Motor		
	95	J		X		62 161 642 00	1	Moteur	Motor	Motore	Motor		
	95	K/L		X	X	62 161 694 00	1	Moteur	Motor	Motore	Motor		
	95	K/L	X			62 161 695 00	1	Moteur	Motor	Motore	Motor		
	100	A/B/C/D/E/F/G/H	X	X	X	62 244 275 00	1	Entretoise	Bushing	Tirante	Distanciador		
	100	J/K/L	X	X	X	62 244 276 00	1	Entretoise	Bushing	Tirante	Distanciador		
	105	A/B/C/D/E/F/G/H	X	X	X	/	2	Vis HM 8x20	Bolt HM 8x20	Vite HM 8x20	Tornillo HM 8x20		
	105	J/K/L	X	X	X	/	2	Vis HM 12x20	Bolt HM 12x20	Vite HM 12x20	Tornillo HM 12x20		
	110	A/B/C/D/E/F/G/H	X	X	X	/	2	Rondelle M8	Washer M8	Rondella M8	Arandela M8		
	110	J/K/L	X	X	X	/	2	Rondelle M12	Washer M12	Rondella M12	Arandela M12		
	115	A/B/C/D/E/F/G/H	X	X	X	62 453 256 00	1	Plot élastique	Antivibration pad	Morsetto elastico	Soporte elástico		
	115	J/K/L	X	X	X	62 453 219 00	1	Plot élastique	Antivibration pad	Morsetto elastico	Soporte elástico		
	120	@	X	X	X	/	1	Rondelle M10	Washer M10	Rondella M10	Arandela M10		
	125	A/B/C/D/E/F/G/H	X	X	X	/	1	Vis HM 10x90	Bolt HM 10x90	Vite HM 10x90	Tornillo HM 10x90		
	125	J/K/L	X	X	X	/	1	Vis HM 10x70	Bolt HM 10x70	Vite HM 10x70	Tornillo HM 10x70		
	130	@	X	X	X	62 142 277 00	1	Rondelle	Washer	Rondella	Arandela		



CIRCUIT AIR-HUILE (SANS SECHEUR) / AIR-OIL CIRCUIT (WITHOUT DRYER)
CIRCUITO ARIA-OLIO (SENZA ESSICCATORE) / CIRCUITO AIRE-ACEITE (SIN SECADOR)
PLAN 3

PLAN 3 : Circuit air et huile (sans sécheur) / Air and oil circuit (without dryer)
Circuito aria ed olio (senza essiccatore) / Circuito de aire y aceite (sin secador)

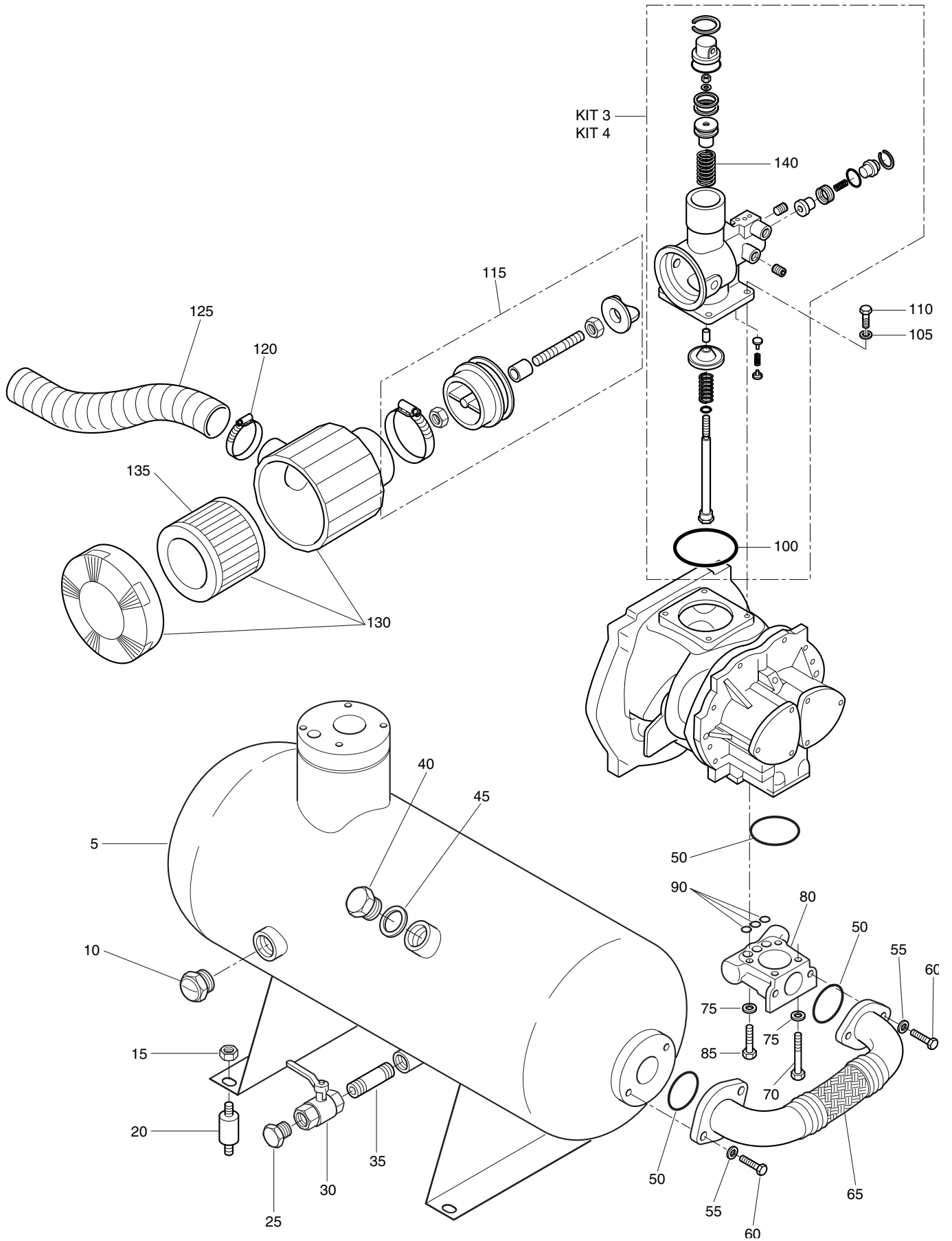
Repère Mark No.	Type machine Machine Type Tipo macchina Tipo máquina	Référence Part Number Rif. Referencia	Qté Qty Qu. Cant	Désignation / Description / Designacion / Descripción				
				(FR)	(EN)	(IT)	(ES)	
Plan 3								
5	A/B/C/D	62 437 237 00	1	Echangeur	Air/oil cooler	Radiatore aria/olio	Radiador aire/aceite	
5	E/F/G/H/J	62 437 238 00	1	Echangeur	Air/oil cooler	Radiatore aria/olio	Radiador aire/aceite	
5	K/L	62 437 239 00	1	Echangeur	Air/oil cooler	Radiatore aria/olio	Radiador aire/aceite	
10	@	62 455 660 00	1	Tuyauterie Flex	Flexible hose	Tubo flessibile	Tubo flexible	
15	@	62 455 659 00	1	Tuyauterie Flex	Flexible hose	Tubo flessibile	Tubo flexible	
20	@	62 455 657 00	1	Tuyauterie Flex	Flexible hose	Tubo flessibile	Tubo flexible	
25	@	62 190 534 00	1	Flexible + joint	Flexible + gasket	Flessibile + guar.	Flexible + junta	
30	@	/	2	Vis HM 8x20	Bolt HM 8x20	Vite HM 8x20	Tornillo HM 8x20	
35	@	/	2	Rondelle M8	Washer M8	Rondella M8	Arandela M8	
40	@	/	2	Ecrou M8	Nut M8	Dado M8	Tuerca M8	
Kit 5-6 7-8	@	62 114 258 14	1	Filtre à huile	Oil filter	Filtro olio	Filtro de aceite	
Kit 7-8	50	A/B/C/D/E/F/J3	62 213 578 50	1	Séparateur huile	Oil separator	Separatore d'olio	Separador de aceite
Kit 7-8	50	G/H/J1/J2/K/L	62 213 582 50	1	Séparateur huile	Oil separator	Separatore d'olio	Separador de aceite
	55	A/B/C/D/E/F	62 319 325 00	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
	55	G/H/J/K/L	62 319 326 00	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
	60	@	62 319 211 00	3	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
Kit 9	65	@	62 190 530 00	3	Joint	Gasket	Guarnizione	Junta
	70	@	62 114 643 00	1	Support filtres	Filter support	Supporto del filtro	Soporte del filtro
	75	@	62 319 322 00	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
	80	@	62 316 347 00	1	Joint	Gasket	Guarnizione	Junta
	85	@	62 111 115 69	1	Soupape	Safety valve	Valvola di sicurezza	Válvula de seguridad
Kit 9	90	@	62 190 530 00	1	Joint	Gasket	Guarnizione	Junta
	95	@	62 219 616 00	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
	100	@	62 455 661 00	1	Tuyauterie Flex	Flexible hose	Tubo flessibile	Tubo flexible
Kit 10	105	@	62 319 214 00	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
Kit 9-10	110	@	62 190 530 00	1	Joint	Gasket	Guarnizione	Junta
	115	A/B/C/E/F/G/H/K/L	62 363 606 00	1	Capteur de tempér.	Temperature sensor	Sensore di tempe.	Sensor de temperature
	115	D/J	62 363 660 00	1	Capteur de tempér.	Temperature sensor	Sensore di tempe.	Sensor de temperature
Kit 10	120	@	62 190 539 00	1	Kit retour d'huile	Oil return kit	Kit ricircolo olio	Kit retorno de aceite
Kit 1	125	@	62 190 521 00	1	Joint	Gasket	Guarnizione	Junta
	130	A/B/C/E/F/H/K/L	62 463 961 00	1	Vanne thermostat.	Thermostatic valve	Valvola termosta.	Válvula termostática
	130	D/J	62 563 010 00	1	Vanne thermostat.	Thermostatic valve	Valvola termosta.	Válvula termostática
	135	@	62 319 335 00	1	Vanne press. mini	Mini press valve	Valvola press. min	Válvula pres. minima
Kit 9	140	@	62 190 530 00	1	Joint	Gasket	Guarnizione	Junta
Kit 9	145	@	62 190 530 00	1	Joint	Gasket	Guarnizione	Junta
	150	@	/	4	Vis CHC 10x45	Bolt CHC 10x45	Vite CHC 10x45	Tornillo CHC 10x45
	155	@	62 190 530 00	4	Joint	Gasket	Guarnizione	Junta
	160	B/E/G/K	62 319 324 00	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
	165	A/C/D/F/H/J/L	62 213 587 00	1	Séparateur de condensats	Water separator	Separatore di condense	Separador de los condensados
	170	@	/	2	Rondelle M8	Washer M8	Rondella M8	Arandela M8
	175	@	/	2	Vis HM 8x10	Bolt HM 8x10	Vite HM 8x10	Tornillo HM 8x10
	180	A/C/D/F/H/J/L	62 190 639 00	1	Kit filtre purge	Filter drain kit	Kit filtro spurgo	Kit filtro purga
	185	A/C/D/F/H/J/L	62 319 333 00	1	Kit purge	Drain kit	Kit spurgo	Kit purga
Kit 9	190	@	62 190 530 00	1	Joint	Gasket	Guarnizione	Junta
Kit 9	195	@	62 190 530 00	1	Joint	Gasket	Guarnizione	Junta
Kit 10	200	@	62 143 213 00	1	Tuyauterie Flex	Flexible hose	Tubo flessibile	Tubo flexible



CIRCUIT AIR-HUILE (AVEC SECHEUR) / AIR-OIL CIRCUIT (WITH DRYER)
CIRCUITO ARIA-OLIO (CON ESSICCATORE) / CIRCUITO AIRE-ACEITE (CON SECADOR)
PLAN 4

**PLAN 4 : Circuit air et huile (avec sécheur) / Air and oil circuit (with dryer)
Circuito aria ed olio (con essiccatore) / Circuito de aire y aceite (con secador)**

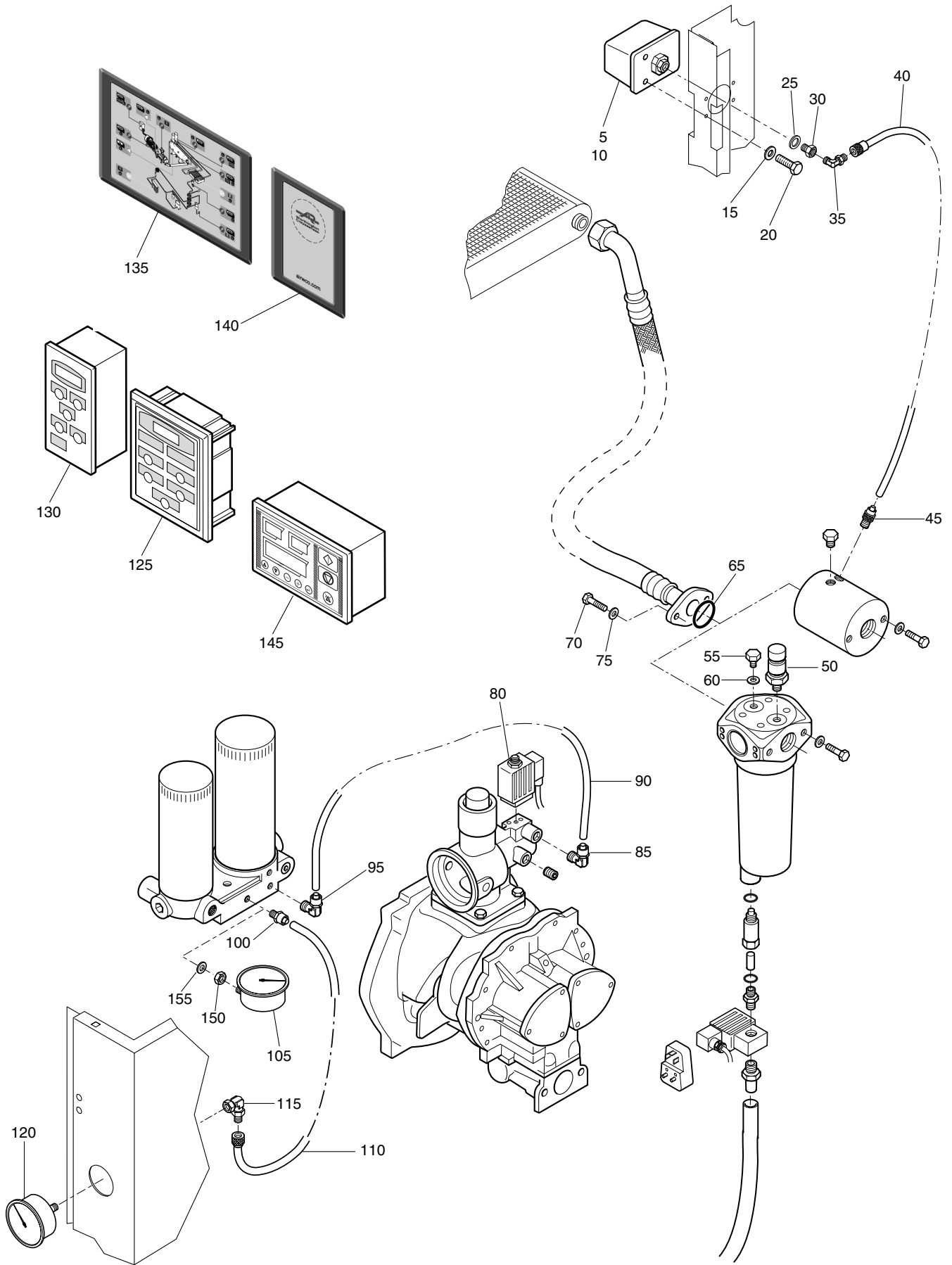
Repère Mark No.	Type machine Machine Type Tipo macchina Tipo máquina	50 Hz	60 Hz	Réfèrece Part Number Rif. Referencia	Qté Qty Qu. Cant	Désignation / Description / Designación / Descripción			
						FR	EN	IT	ES
Plan 4									
5	A/B/C/D/E2/F2/E3 F3 - (T)	X		62 213 590 00	1	Sécheur	Dryer	Essiccatore	Secador
5	E1/F1/G/H/J/K/L - (T)	X		62 213 591 00	1	Sécheur	Dryer	Essiccatore	Secador
10	@ T	X	X	/	2	Vis HM 8x25	Bolt HM 8x25	Vite HM 8x25	Tornillo HM 8x25
15	@ T			/	2	Rondelle M8	Washer M8	Rondella M8	Arandela M8
Kit 1	@ T	X	X	62 190 521 00	1	Joint	Gasket	Guarnizione	Junta
25	@ T	X	X	62 190 535 00	1	Tube + joint	Pipe + gasket	Tubo + guarnizione	Tubo + junta
30	@ T	X	X	62 213 587 00	1	Séparateur de condensats	Water separator	Separatore di condense	Separador de los condensados
35	@ T	X	X	62 319 327 00	3	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
40	@ T	X	X	62 455 665 00	1	Tuyau Flexible	Flexible hose	Tubo flessibile	Tubo flexible
45	E1/F1/G/H/J/K/L - (T)	X	X	62 319 328 00	2	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
50	@ T	X	X	62 190 536 00	1	Flexible + joint	Flexible + gasket	Flessibile + guar.	Flexible + junta
55	@ T	X	X	/	2	Vis HM 8x25	Bolt HM 8x25	Vite HM 8x25	Tornillo HM 8x25
60	@ T	X	X	/	2	Rondelle M8	Washer M8	Rondella M8	Arandela M8
Kit 1	@ T	X	X	62 190 521 00	1	Joint	Gasket	Guarnizione	Junta
70	@ T	X	X	62 319 324 00	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
75	@ T	X	X	62 190 639 00	1	Kit filtre purge	Filter drain kit	Kit filtro spurgo	Kit filtro purga
80	@ T	X	X	62 190 638 00	1	Kit purge	Drain kit	Kit spurgo	Kit purga



BOITIER D'ASPIRATION et RESERVOIR D'HUILE / INTAKE HOUSING and OIL RECEIVER
CASSETTA DI ASPIRAZIONE e SERBATOIO / CAJA DE ASPIRACIÓN y DEPÓSITO DE ACEITE
PLAN 5

PLAN 5 : Boîtier d'aspiration et réservoir d'huile / Intake housing and oil receiver
Cassetta di aspirazione e serbatoio dell'olio / Caja de aspiración y depósito de aceite

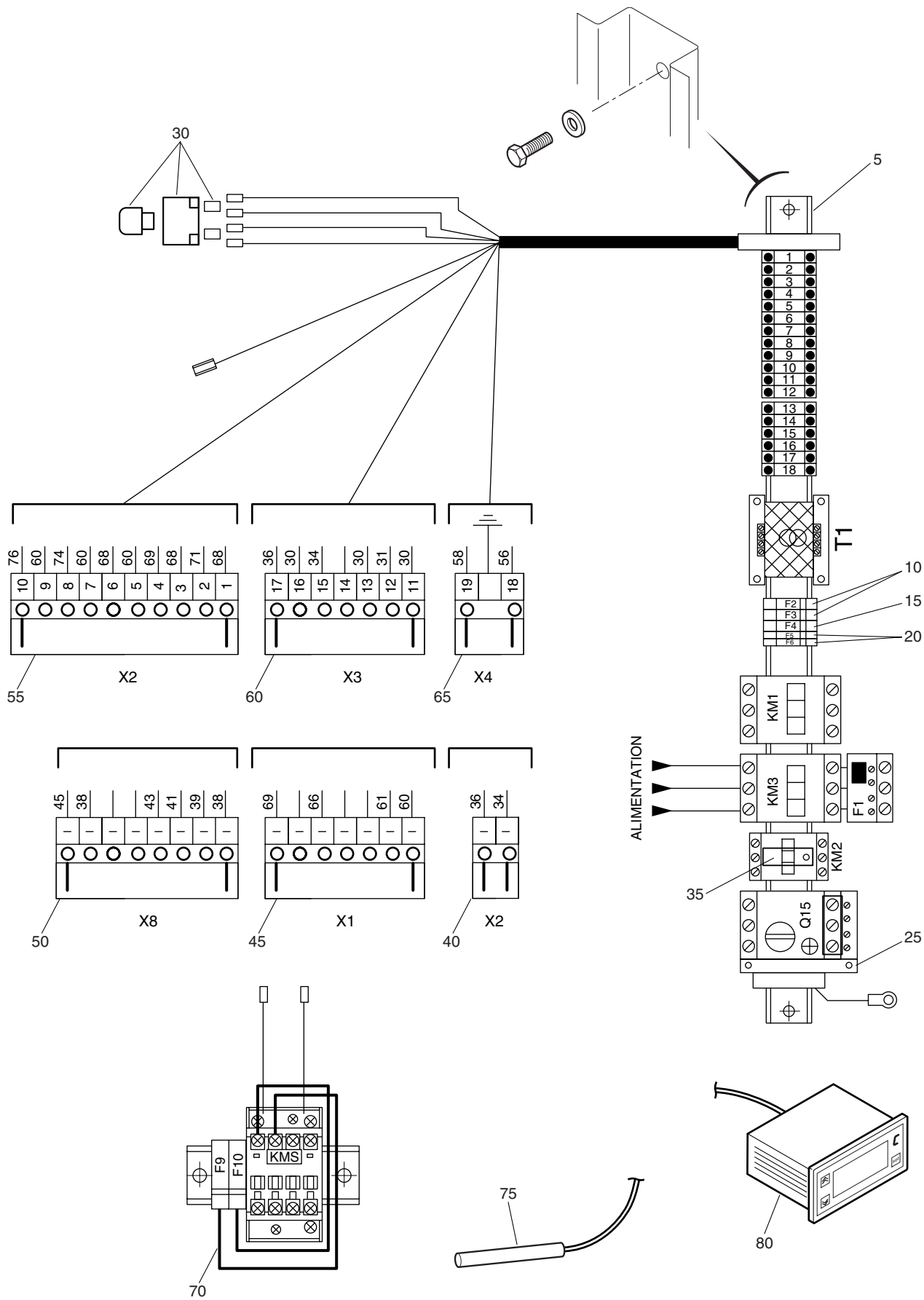
Repère Mark No.	Type machine Machine Type Tipo macchina Tipo máquina	Référence Part Number Rif. Referencia	Qté Qty Qu. Cant	Désignation / Description / Designacion / Descripción			
				FR	EN	IT	ES
Plan 5							
5	@	62 150 346 00	1	Réservoir d'huile	Oil receiver	Serbatoio dell'olio	Depósito de aceite
10	@	62 115 255 00	1	Niveau d'huile	Oil gauge	Nivello de olio	Nivel de aceite
15	@	/	4	Ecrou M8	Nut M8	Dado M8	Tuerca M8
20	@	/	4	Plot élastique	Antivibration pad	Morsetto elastico	Soporte elástico
25	@	15 032 976 01	1	Bouchon	Plug	Tappo	Tapón
30	@	16 196 153 04	1	Vanne	Valve	Valvola	Válvula
35	@	62 319 332 00	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
40	@	62 219 537 00	1	Bouchon	Plug	Tappo	Tapón
Kit 5-6 7-8	@	62 116 624 00	1	Joint	Gasket	Guarnizione	Junta
Kit 1-9 10-11	@	62 190 521 00	1	Joint	Gasket	Guarnizione	Junta
55	@	/	2	Rondelle M8	Washer M8	Rondella M8	Arandela M8
60	@	/	2	Vis HM 8x25	Bolt HM 8x25	Vite HM 8x25	Tornillo HM 8x25
65	@	62 190 537 00	1	Flexible + joint	Flexible + gasket	Flessibile + guar.	Flexible + junta
70	@	/	2	Vis HM 8x75	Bolt HM 8x75	Vite HM 8x75	Tornillo HM 8x75
75	@	/	4	Rondelle M8	Washer M8	Rondella M8	Arandela M8
80	@	62 212 508 00	1	Bride	Flange	Flangia	Brida
85	@	/	2	Vis HM 8x45	Bolt HM 8x45	Vite HM 8x45	Tornillo HM 8x45
Kit 9-10	@	62 190 530 00	3	Joint torique	O-ring	O-ring	Junta tórica
Kit 9-10	@	62 190 530 00	1	Joint torique	O-ring	O-ring	Junta tórica
105	@	/	4	Rondelle M8	Washer M8	Rondella M8	Arandela M8
110	@	/	4	Vis HM 8x25	Bolt HM 8x25	Vite HM 8x25	Tornillo HM 8x25
115	@	62 190 538 00	1	Kit fix. filtre à air	Air filter fixing kit	Kit fissaggio filtro aria	Kit fijación filtro de aire
120	@	62 119 223 00	1	Collier	Clamp	Morsetto	Abrazadera
125	@	62 114 647 00	1	Gaine	Sheaths	Guaina	Funda
130	@	62 114 640 00	1	Filtre à air complet	Air filter assembly	Filtro aria completo	Filtro de aire completo
Kit 6 7-8	@	62 114 641 50	1	Elément filtrant	Filter element	Elemento filtrante	Elemento filtrado
Kit 3	@	62 136 817 00	1	Ressort	Spring	Molla	Ressorte



CIRCUIT REGULATION / REGULATION CIRCUIT
CIRCUITO DI REGOLAZIONE / CIRCUITO DE REGULACION
PLAN 6

PLAN 6 : Circuit regulation / Regulation circuit
Circuito di regolazione / Circuito de regulacion

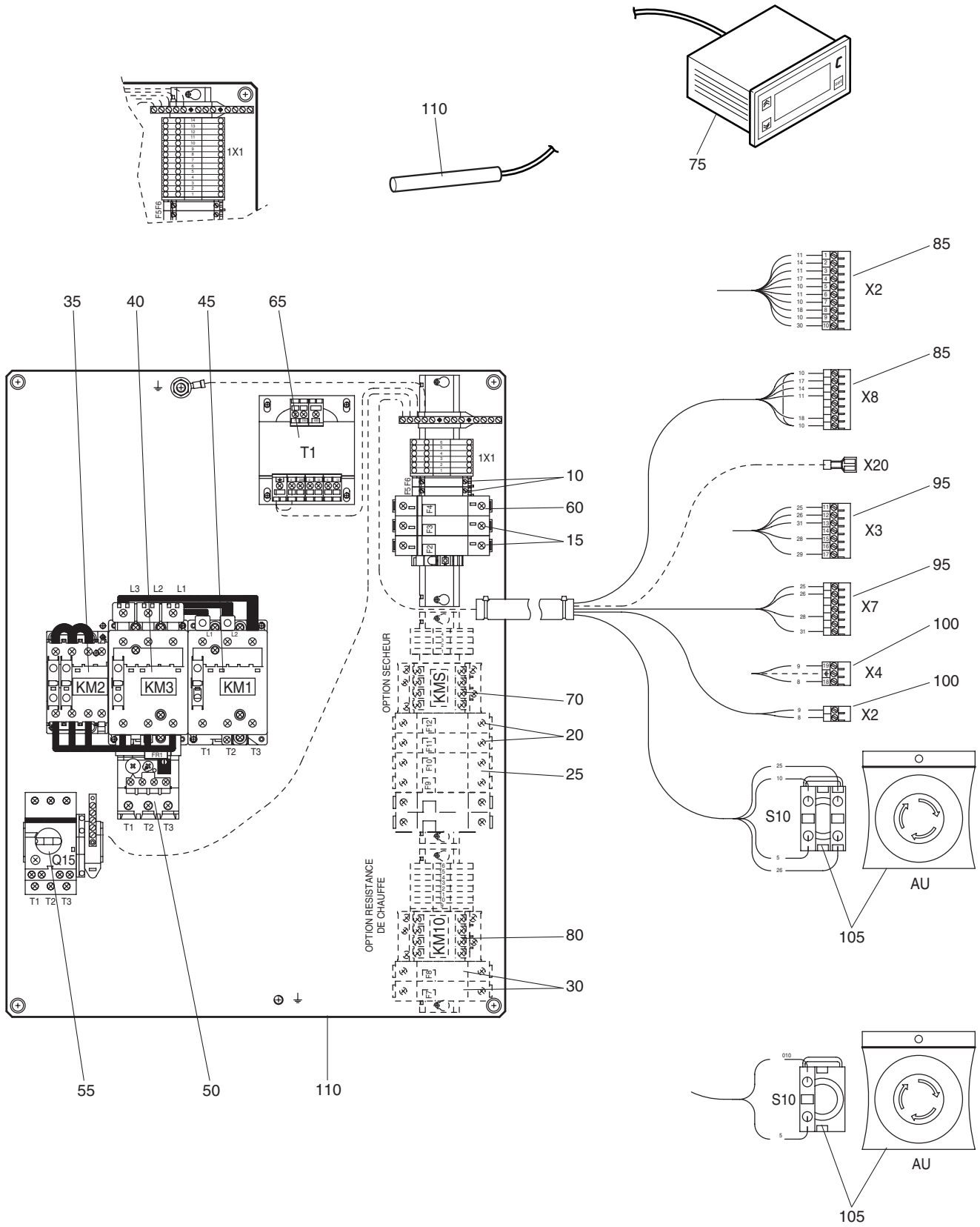
Repère Mark No.	Type machine Machine Type Tipo macchina Tipo máquina	Référence Part Number Rif. Referencia	Qté Qty Qu. Cant	Désignation / Description / Designacion / Descripción				
				(FR)	(EN)	(IT)	(ES)	
Plan 6								
5	B/E/G/K	62 263 823 00	1	Pressostat	Pressure switch	Pressostato	Presostato	
5	B/E/G/K	62 162 888 00	1	Pressostat	Pressure switch	Pressostato	Presostato	
10	B/E/G/K	62 263 824 00	1	Peignes	Contact	Ponticello	Contacto	
15	B/E/G/K	/	4	Rondelle M4	Washer M4	Rondella M4	Arandela M4	
20	B/E/G/K	/	4	Vis HM 4x10	Bolt HM 4x10	Vite HM 4x10	Tornillo HM 4x10	
Kit 9	25	B/E/G/K	62 190 530 00	1	Joint	Gasket	Guarnizione	Junta
	30	B/E/G/K	62 319 246 00	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
	30	B/E/G/K	62 251 274 00	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
	35	B/E/G/K	62 219 615 00	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
	40	B/E/G/K	62 143 213 00	2m	Tuyau Flexible	Flexible hose	Tubo flessibile	Tubo flexible
	45	B/E/G/K	62 119 495 00	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
	50	A/C/F/H/L	62 363 605 00	1	Capteur de pression	Pressure sensor	Sensore di pressio.	Sensor de presión
	50	D/J	62 463 646 00	1	Capteur de pression	Pressure sensor	Sensore di pressio.	Sensor de presión
	55	A/C/D/F/H/J/L	62 319 007 00	1	Bouchon	Plug	Tappo	Tapón
Kit 1	60	A/C/D/F/H/J/L	62 316 283 00	1	Joint	Gasket	Guarnizione	Junta
	65	@	62 190 521 00	1	Joint	Gasket	Guarnizione	Junta
	70	@	/	2	Vis HM 8x25	Bolt HM 8x25	Vite HM 8x25	Tornillo HM 8x25
	75	@	/	2	Rondelle M8	Washer M8	Rondella M8	Arandela M8
	80	@	62 363 823 00	1	Electrovanne	Solenoid valve	Elettrovalvula	Electroválvula
	85	@	62 119 314 00	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
	90	@	62 143 255 00	1m	Tuyau Flexible	Flexible hose	Tubo flessibile	Tubo flexible
	95	@	62 219 616 00	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
	100	@	62 219 705 00	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
	105	A1/A2/C1/C2/D/F1 F2/H1/H2/J/L1/L2	62 143 261 00	1	Manomètre	Manometer	Manometro	Manometro
	105	A3/C3/F3/H3/L3	62 143 242 00	1	Manomètre	Manometer	Manometro	Manometro
	110	B/E/G/K	62 143 213 00	1m	Tuyau Flexible	Flexible hose	Tubo flessibile	Tubo flexible
	115	@	62 119 495 00	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Raco
	120	B1/E1/G1/K1	62 143 151 00	1	Manomètre	Manometer	Manometro	Manometro
	120	B2/E2/G2/K2	62 143 308 00	1	Manomètre	Manometer	Manometro	Manometro
	120	B3/E3/G3/K3	62 143 310 00	1	Manomètre	Manometer	Manometro	Manometro
	125	A/C/F/H/L	62 363 602 00	1	Platine PCI07	PCI07 controller	Unita di gestione elettronica PCI07	Platina PCI07
	130	B/E/G/K	62 463 476 00	1	Platine MCI01	MCI01 controller	Unita di gestione elettronica MCI01	Platina MCI01
	135	@	62 305 062 00	1	Lexan entretien	Maintenance Lexan	Lexan manutenzione	Lexan mantenimiento
	140	@	62 305 064 00	1	Lexan annexe	Appendix Lexan	Lexan annesso	Lexan anexo
	145	D/J	62 463 674 00	1	Platine VCI07	VCI07 controller	Unita di gestione elettronica VCI07	Platina VCI07
Kit 9	150	@A/@C/@F/@H/J/@L	62 319 355 00	1	Ecrou	Nut	Dado	Tuerca
	155	@A/@C/@F/@H/J/@L	62 316 108 00	1	Joint	Gasket	Guarnizione	Junta



**PLATINE ELECTRIQUE 20 à 30M et 15 à 30X / ELECTRICAL CUBICLE 20 to 30M and 15 and 30X
 PANNELLO ELETTRICO 20 à 30M e 15 a 30X / CUADRO ELECTRICO 20 a 30M y 15 a 30X
 PLAN 7**

**PLAN 7 : Platine électrique 20 à 30M et 15 à 30X / Electrical cubicle 20 to 30M and 15 to 30X
 Pannelo elettrico 20 a 30M e 15 a 30X / Cuadro eléctrico 20 a 30M y 15 a 30X**

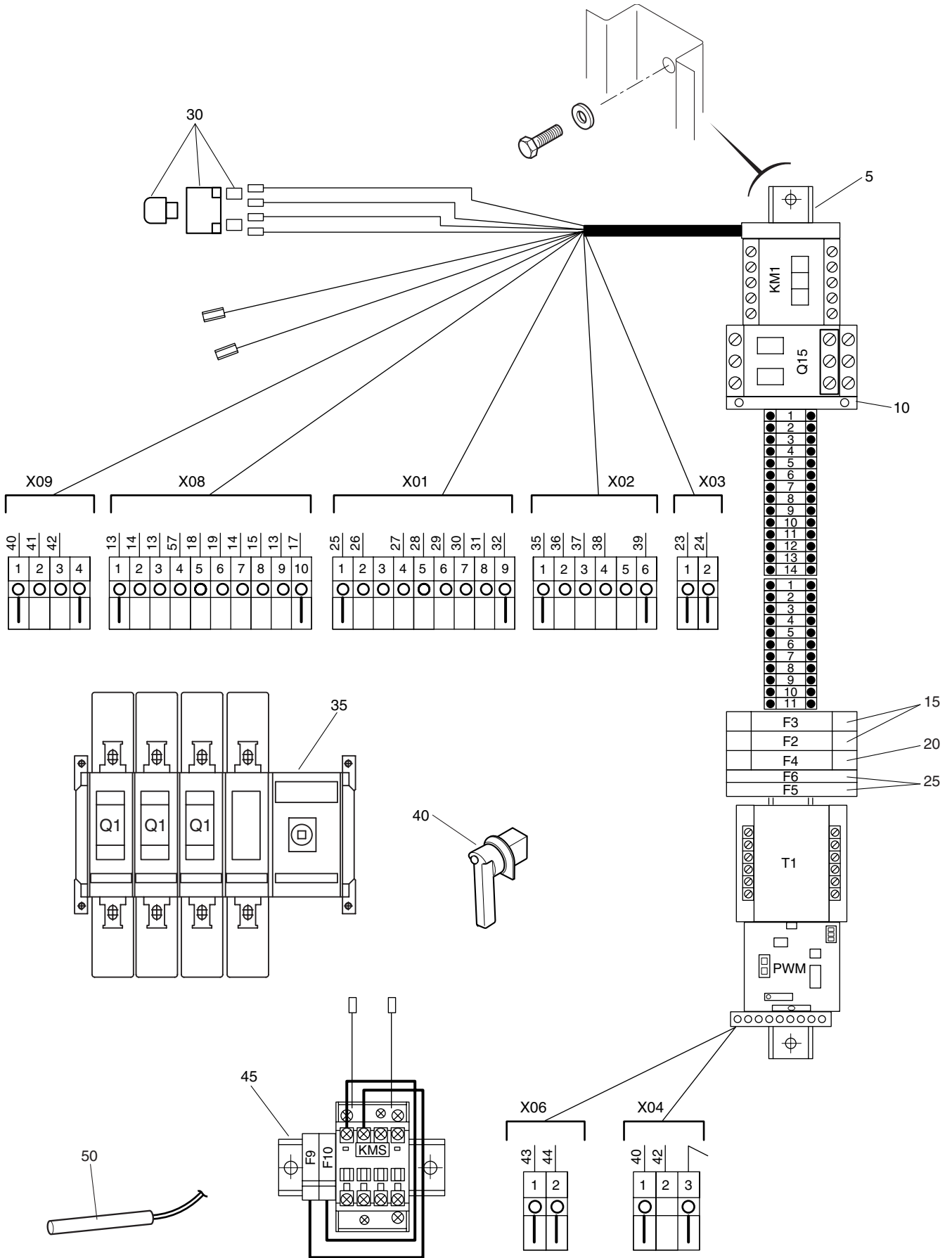
Repère Mark No.	Type machine Machine Type Tipo macchina Tipo máquina	Voltage				Référence Part Number Rif. Referencia	Qté Qty Qu. Cant	Designation / Description / Designacion / Descripción			
		230 V/50 Hz	230 V/60 Hz	400 V/50 Hz	440 V/60 Hz			(FR)	(EN)	(IT)	(ES)
Plan 7											
5	B	X	X			62 463 907 00	1	Platine complète	Complete cubicle	Pannelo completo	Cuadro completo
5	E/G	X	X			62 463 909 00	1	Platine complète	Complete cubicle	Pannelo completo	Cuadro completo
5	A	X	X			62 463 910 00	1	Platine complète	Complete cubicle	Pannelo completo	Cuadro completo
5	C	X	X			62 463 911 00	1	Platine complète	Complete cubicle	Pannelo completo	Cuadro completo
5	F/H	X	X			62 463 913 00	1	Platine complète	Complete cubicle	Pannelo completo	Cuadro completo
5	B			X		62 463 915 00	1	Platine complète	Complete cubicle	Pannelo completo	Cuadro completo
5	E/G			X		62 463 916 00	1	Platine complète	Complete cubicle	Pannelo completo	Cuadro completo
5	A			X		62 463 917 00	1	Platine complète	Complete cubicle	Pannelo completo	Cuadro completo
5	C			X		62 463 919 00	1	Platine complète	Complete cubicle	Pannelo completo	Cuadro completo
5	F/H			X		62 463 920 00	1	Platine complète	Complete cubicle	Pannelo completo	Cuadro completo
5	B				X	62 463 922 00	1	Platine complète	Complete cubicle	Pannelo completo	Cuadro completo
5	E/G				X	62 463 923 00	1	Platine complète	Complete cubicle	Pannelo completo	Cuadro completo
5	A				X	62 463 924 00	1	Platine complète	Complete cubicle	Pannelo completo	Cuadro completo
5	C				X	62 463 926 00	1	Platine complète	Complete cubicle	Pannelo completo	Cuadro completo
5	F/H				X	62 463 927 00	1	Platine complète	Complete cubicle	Pannelo completo	Cuadro completo
T1	A/B/C/E/F/G/H			X	X	62 463 959 00	1	Transformateur	Transformer	Transformatore	Transformador
KM1/ KM3	A/B/C			X	X	62 463 649 00	2	Contacteur	Contacteur	Contattore	Contactador
KM1/ KM3	E/F/G/H			X	X	62 463 953 00	2	Contacteur	Contacteur	Contattore	Contactador
KM2	A/B/C			X	X	62 463 952 00	1	Contacteur	Contacteur	Contattore	Contactador
KM2	E/F/G/H			X	X	62 463 649 00	1	Contacteur	Contacteur	Contattore	Contactador
F1	A			X	X	62 463 954 00	1	Relais thermique	Overload relay	Relè termico	Relé térmico
F1	B/C			X	X	62 463 965 00	1	Relais thermique	Overload relay	Relè termico	Relé térmico
F1	E/F			X		62 463 955 00	1	Relais thermique	Overload relay	Relè termico	Relé térmico
F1	E/F				X	62 463 965 00	1	Relais thermique	Overload relay	Relè termico	Relé térmico
F1	G/H				X	62 463 956 00	1	Relais thermique	Overload relay	Relè termico	Relé térmico
F1	G/H				X	62 463 955 00	1	Relais thermique	Overload relay	Relè termico	Relé térmico
F1	A	X	X			62 463 955 00	1	Relais thermique	Overload relay	Relè termico	Relé térmico
F1	B/C	X	X			62 563 037 00	1	Relais thermique	Overload relay	Relè termico	Relé térmico
F1	E/F	X	X			62 563 038 00	1	Relais thermique	Overload relay	Relè termico	Relé térmico
F1	G/H	X	X			62 563 039 00	1	Relais thermique	Overload relay	Relè termico	Relé térmico
Q15	A	X	X			62 563 076 00	1	Disjoncteur moteur	Circuit breaker	Interruttore autom.	Disyuntor motor
Q15	B/C/E/F/G/H	X	X			62 563 077 00	1	Disjoncteur moteur	Circuit breaker	Interruttore autom.	Disyuntor motor
Q15	A			X	X	62 463 949 00	1	Disjoncteur moteur	Circuit breaker	Interruttore autom.	Disyuntor motor
Q15	B/C/E/F/G/H			X	X	62 463 950 00	1	Disjoncteur moteur	Circuit breaker	Interruttore autom.	Disyuntor motor
F2/F3	A/B/C/E/F/G/H	X	X	X	X	62 363 761 00	2	Fusible	Fuse	Fusibile	Fusible
F4	A/B/C/E/F/G/H	X	X	X	X	62 463 695 00	1	Fusible	Fuse	Fusibile	Fusible
F5	A/C/F/H	X	X	X	X	62 463 324 00	1	Fusible	Fuse	Fusibile	Fusible
F5/F6	B/E/G	X	X	X	X	62 463 324 00	2	Fusible	Fuse	Fusibile	Fusible
F9/F10	A/B/C/E2/F2/E3/ F3 - (T)	X	X	X	X	62 363 762 00	2	Fusible	Fuse	Fusibile	Fusible
F9/F10	E1/F1/G/H - (T)	X	X	X	X	62 163 701 00	2	Fusible	Fuse	Fusibile	Fusible
10	A/B/C/E/F/G/H	X	X	X	X	62 363 756 00	1	Porte fusible	Fuse holder	Porta fusibile	Portafusible
15	A/B/C/E/F/G/H	X	X	X	X	62 363 760 00	1	Porte fusible	Fuse holder	Porta fusibile	Portafusible
20	A/C/F/H	X	X	X	X	62 463 505 00	1	Porte fusible	Fuse holder	Porta fusibile	Portafusible
20	B/E/G	X	X	X	X	62 463 505 00	2	Porte fusible	Fuse holder	Porta fusibile	Portafusible
25	A/B/C/E/F/G/H			X	X	62 563 045 00	1	Contact additif	Additive contactor	Contacto additivo	Contactador aditivo
30	A/B/C/E/F/G/H	X	X	X	X	62 563 075 00	1	Arrêt d'urgence	Emergency stop	Arresto di urgenza	Parada de urgencia
35	A/C/F/H			X	X	62 463 960 00	1	Contact auxiliaire	Auxiliar. contactor	Contacto aggiunt.	Contactador auxiliar
40	B/E/G	X	X	X	X	62 463 689 00	1	Connecteur 2 points	Connector 2 pts	Connettore 2 pts	Conector 2 pts
45	B/E/G	X	X	X	X	62 463 690 00	1	Connecteur 7 points	Connector 7 pts	Connettore 7 pts	Conector 7 pts
50	B/E/G	X	X	X	X	62 463 691 00	1	Connecteur 8 points	Connector 8 pts	Connettore 8 pts	Conector 8 pts
55	A/C/F/H	X	X	X	X	62 463 608 00	1	Connecteur 10 points	Connector 10 pts	Connettore 10 pts	Conector 10 pts
60	A/C/F/H	X	X	X	X	62 463 609 00	1	Connecteur 7 points	Connector 7 pts	Connettore 7 pts	Conector 7 pts
65	A/C/F/H	X	X	X	X	62 463 610 00	1	Connecteur 3 points	Connector 3 pts	Connettore 3 pts	Conector 3 pts
70	AT/CT/FT/HT			X		62 463 928 00	1	Rail sécheur	Dryer rail	Barra essicatore	Carril secador
70	BT/ET/GT			X		62 463 995 00	1	Rail sécheur	Dryer rail	Barra essicatore	Carril secador
75	AT/CT/FT/HT	X	X	X	X	62 463 971 00	1	Sonde température	Temperature sensor	Sensore di temperat.	Sensor de temperatura
75	BT/ET/GT	X	X	X	X	62 463 671 00	1	Sonde température	Temperature sensor	Sensore di temperat.	Sensor de temperatura
80	AT/CT/FT/HT	X	X	X	X	62 463 970 00	1	Afficheur point de rosée	Dew point display	Display punto di rugiada	visualizador del punto de rocío



PLATINE ELECTRIQUE 40M et 40X / ELECTRICAL CUBICLE 40M and 40X
PANELLO ELETTRICO 40M e 40X / CUADRO ELECTRICO 40M y 40X
PLAN 8

**PLAN 8 : Platine électrique 40M et 40X / Electrical cubicle 40M and 40X
Pannelo elettrico 40M e 40X / Cuadro eléctrico 40M y 40X**

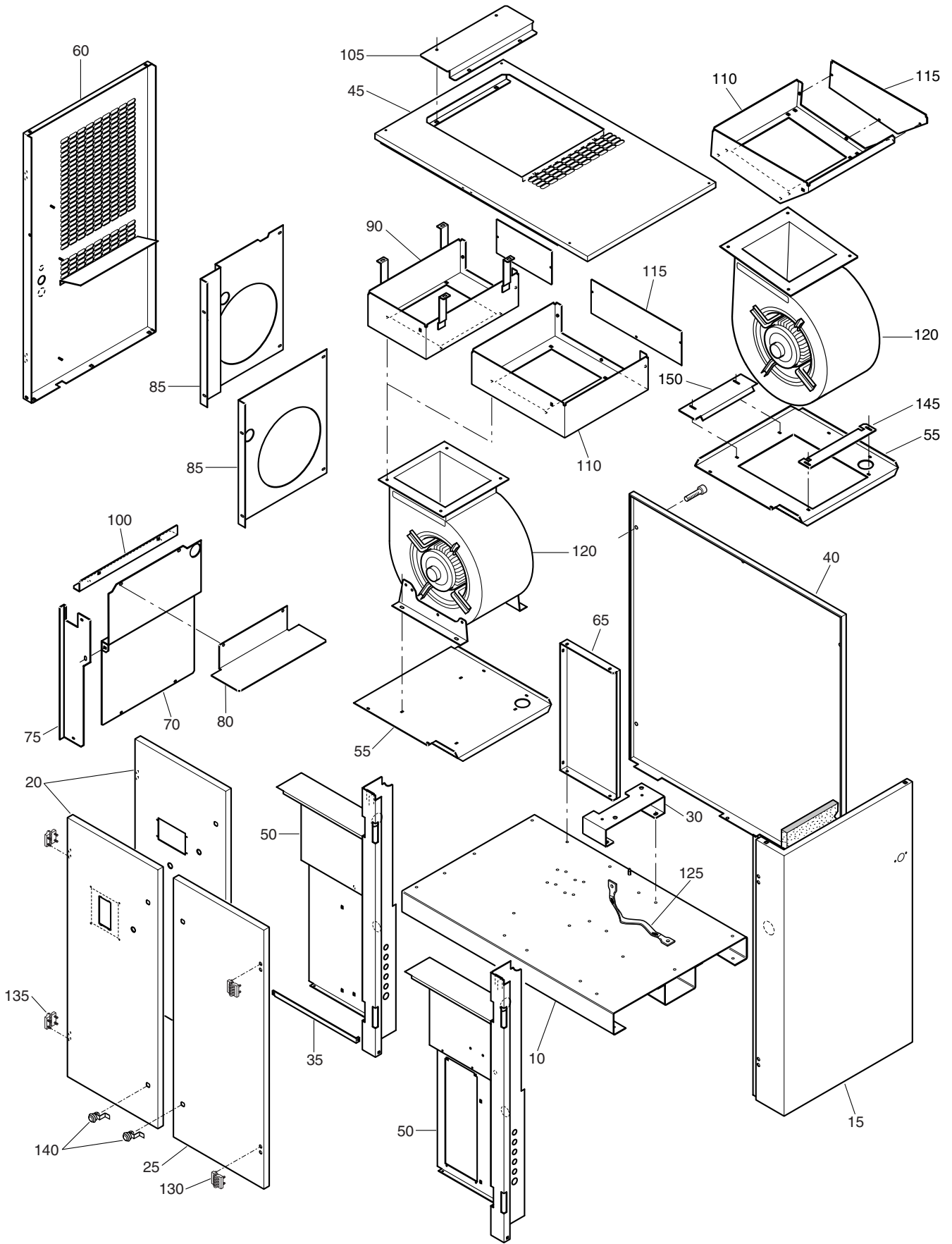
Repère Mark No.	Type machine Machine Type Tipo macchina Tipo máquina	230 V/50 Hz	230 V/60 Hz	400 V/50 Hz	440 V/60 Hz	Référence Part Number Rif. Referencia	Qté Qty Qu. Cant	Désignation / Description / Designacion / Descripción					
								(FR)	(EN)	(IT)	(ES)		
Plan 8													
5	K	X	X			62 463 374 00	1	Platine complète	Complete cubicle	Pannelo completo	Cuadro completo		
5	L	X	X			62 463 378 00	1	Platine complète	Complete cubicle	Pannelo completo	Cuadro completo		
5	K			X		62 463 381 00	1	Platine complète	Complete cubicle	Pannelo completo	Cuadro completo		
5	L			X		62 463 385 00	1	Platine complète	Complete cubicle	Pannelo completo	Cuadro completo		
5	K				X	62 463 388 00	1	Platine complète	Complete cubicle	Pannelo completo	Cuadro completo		
5	L			X	X	62 463 392 00	1	Platine complète	Complete cubicle	Pannelo completo	Cuadro completo		
10	K/L	X	X	X	X	62 463 324 00	2	Fusible	Fuse	Fusibile	Fusible		
15	K	X	X	X	X	62 363 761 00	3	Fusible	Fuse	Fusibile	Fusible		
15	L	X	X	X	X	62 363 761 00	2	Fusible	Fuse	Fusibile	Fusible		
20	K/L	X	X	X	X	62 363 762 00	2	Fusible	Fuse	Fusibile	Fusible		
25	K/L	X	X	X	X	62 463 696 00	1	Fusible	Fuse	Fusibile	Fusible		
30	K/L	X	X	X	X	62 463 695 00	2	Fusible	Fuse	Fusibile	Fusible		
35	K/L			X		62 463 620 00	1	Contacteur KM1	KM1 contactor	Contattore KM1	Contactador KM1		
40	K/L			X		62 463 684 00	1	Contacteur KM3	KM3 contactor	Contattore KM3	Contactador KM3		
45	K/L			X		62 463 684 00	1	Contacteur KM2	KM2 contactor	Contattore KM2	Contactador KM2		
50	K/L			X		62 463 617 00	1	Relais thermique	Overload relay	Relè termico	Relé tèrmico		
55	K/L			X		62 463 687 00	1	Disjoncteur Q15	Circuit breaker	Interruttore autom.	Disyuntor		
60	K/L	X	X	X	X	62 463 695 00	1	Fusible	Fuse	Fusibile	Fusible		
65	K/L	X	X	X		62 463 593 00	1	Transformateur	Transformer	Transformatore	Transformador		
70							1	Contacteur KMS	KMS contactor	Contattore KMS	Contactador KMS		
75	KT	X	X	X	X	62 463 970 00	1	Afficheur point rosée	Dew point display	Display punto di rugiada	Visualizador del punto de rocío		
80	K/L	X	X	X	X	62 463 768 00	1	Contacteur KM10	KM10 contactor	Contattore KM10	Contactador KM10		
85	K	X	X	X	X	62 463 691 00	1	Connecteur 8 pts	Connector 8 pts	Connettore 8 pts	Conector 8 pts		
85	L	X	X	X	X	62 463 608 00	1	Connecteur 10 pts	Connector 10 pts	Connettore 10 pts	Conector 10 pts		
95	K	X	X	X	X	62 463 690 00	1	Connecteur 7 pts	Connector 7 pts	Connettore 7 pts	Conector 7 pts		
95	L	X	X	X	X	62 463 609 00	1	Connecteur 7 pts	Connector 7 pts	Connettore 7 pts	Conector 7 pts		
100	K	X	X	X	X	62 463 689 00	1	Connecteur 2 pts	Connector 2 pts	Connettore 2 pts	Conector 2 pts		
100	L	X	X	X	X	62 463 10 00	1	Connecteur 3 pts	Connector 3 pts	Connettore 3 pts	Conector 3 pts		
105	K	X	X	X	X		1	Bouton d'arrêt d'urgence	Emer. stop button	Pulsante arresto di urgenza	Botón parada de urgencia		
105	L	X	X	X	X		1	Bouton d'arrêt d'urgence	Emer. stop button	Pulsante arresto di urgenza	Botón parada de urgencia		
110	LT	X	X	X	X	62 463 971 00	1	Sonde de température	Temperature sensor	Sensore di temperat.	Sensor de temperatura		



PLATINE ELECTRIQUE (V) / ELECTRICAL CUBICLE (V)
PANELLO ELETTRICO (V) / CUADRO ELECTRICO (V)
PLAN 9

**PLAN 9 : Platine électrique (V) / Electrical cubicle (V)
Pannelo elettrico (V) / Cuadro eléctrico (V)**

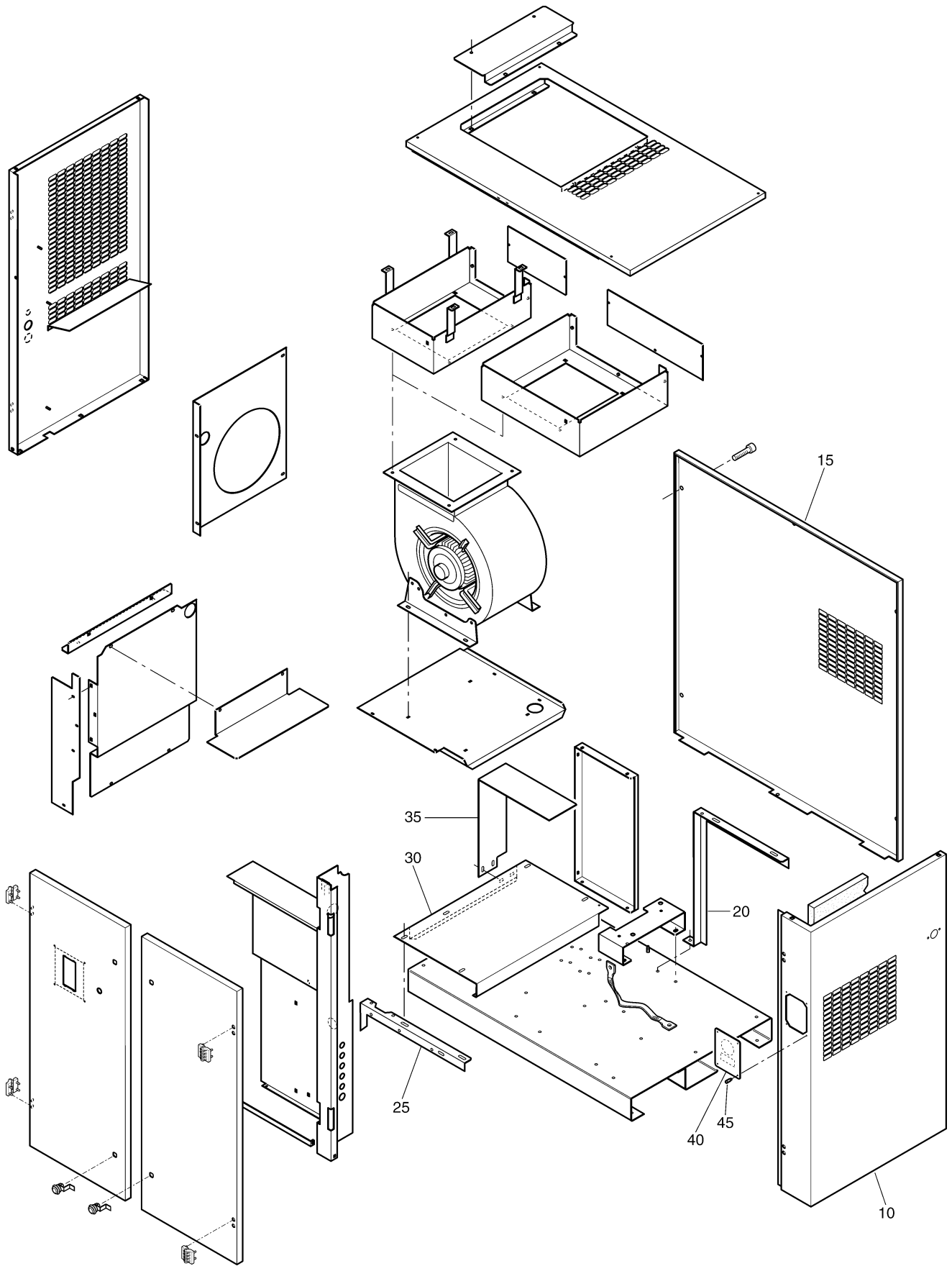
Repère Mark No.	Type machine Machine Type Tipo macchina Tipo máquina					Référence Part Number Rif. Referencia	Qté Qty Qu. Cant	Désignation / Description / Designacion / Descripción			
		230 V/50 Hz	230 V/60 Hz	400 V/50 Hz	440 V/60 Hz			(FR)	(EN)	(IT)	(ES)
Plan 9											
5	D/J			X		62 463 992 00	1	Platine complète	Complete cubicle	Pannelo completo	Cuadro completo
T1	D/J			X		62 463 959 00	1	Transformateur	Transformer	Transformatore	Transformador
KM1	D/J			X		62 563 013 00	1	Contacteur KM1	Contacteur	Contattore	Contactador
Q15	D/J			X		62 463 950 00	1	Disjoncteur moteur	Motor circuit breaker	Interruttore autom. motore	Disyuntor motor
F2/F3	D/J	X	X	X	X	62 363 761 00	2	Fusible	Fuse	Fusibile	Fusible
F4	D/J	X	X	X	X	62 463 695 00	1	Fusible	Fuse	Fusibile	Fusible
F5/F6	D/J	X	X	X	X	62 463 324 00	2	Fusible	Fuse	Fusibile	Fusible
PWM	D/J			X		62 463 217 00	1	Convertisseur	Converter	Convertitore	Convertidor
Q1	D	X	X	X	X	62 463 993 00	3	Fusible	Fuse	Fusibile	Fusible
Q1	J	X	X	X	X	62 463 994 00	3	Fusible	Fuse	Fusibile	Fusible
X01	D/J	X	X	X	X	62 463 771 00	1	Connecteur 9 pts	Connector 9 pts	Connettore 9 pts	Conector 9 pts
X02	D/J	X	X	X	X	62 463 722 00	1	Connecteur 6 pts	Connector 6 pts	Connettore 6 pts	Conector 6 pts
X03	D/J	X	X	X	X	62 463 689 00	1	Connecteur 2 pts	Connector 2 pts	Connettore 2 pts	Conector 2 pts
X04	D/J	X	X	X	X	62 463 772 00	1	Connecteur 3 pts	Connector 3 pts	Connettore 3 pts	Conector 3 pts
X06	D/J	X	X	X	X	62 463 689 00	1	Connecteur 2 pts	Connector 2 pts	Connettore 2 pts	Conector 2 pts
X08	D/J	X	X	X	X	62 463 770 00	1	Connecteur 10 pts	Connector 10 pts	Connettore 10 pts	Conector 10 pts
X09	D/J	X	X	X	X	62 463 769 00	1	Connecteur 4 pts	Connector 4 pts	Connettore 4 pts	Conector 4 pts
10	D/J			X		62 363 938 00	1	Contact additif	Additive contactor	Contacto additivo	Contactador aditivo
15	D/J	X	X	X	X	62 363 756 00	1	Porte fusible	Fuse holder	Porta fusibile	Portafusible
20	D/J	X	X	X	X	62 363 760 00	1	Porte fusible	Fuse holder	Porta fusibile	Portafusible
25	D/J	X	X	X	X	62 463 505 00	2	Porte fusible	Fuse holder	Porta fusibile	Portafusible
30	D/J	X	X	X	X	62 563 075 00	1	Arrêt d'urgence	Emergency stop	Arresto di urgenza	Parada de urgencia
35	D/J	X	X	X	X	62 563 015 00	1	Sectionneur	Circuit breaker	Disgiungore	Disyuntor
40	D/J	X	X	X	X	62 563 014 00	1	Poignée sectionneur	Circuit breaker hand.	Impugnatura disgiun.	Punado disyuntor
45	DT/JT	X		X		62 463 996 00	1	Rail sécheur	Dryer rail	Barra essicatore	Carril secador
50	DT/JT	X		X		62 463 670 00	1	Sonde température	Temperature sensor	Sensore di temperat.	Sensor de temperatura



CAPOTAGE / CANOPY
CAPPOTTATURA / CARROCERIA
PLAN 10

PLAN 10 : Capotage / Canopy
Cappottatura / Carroceria

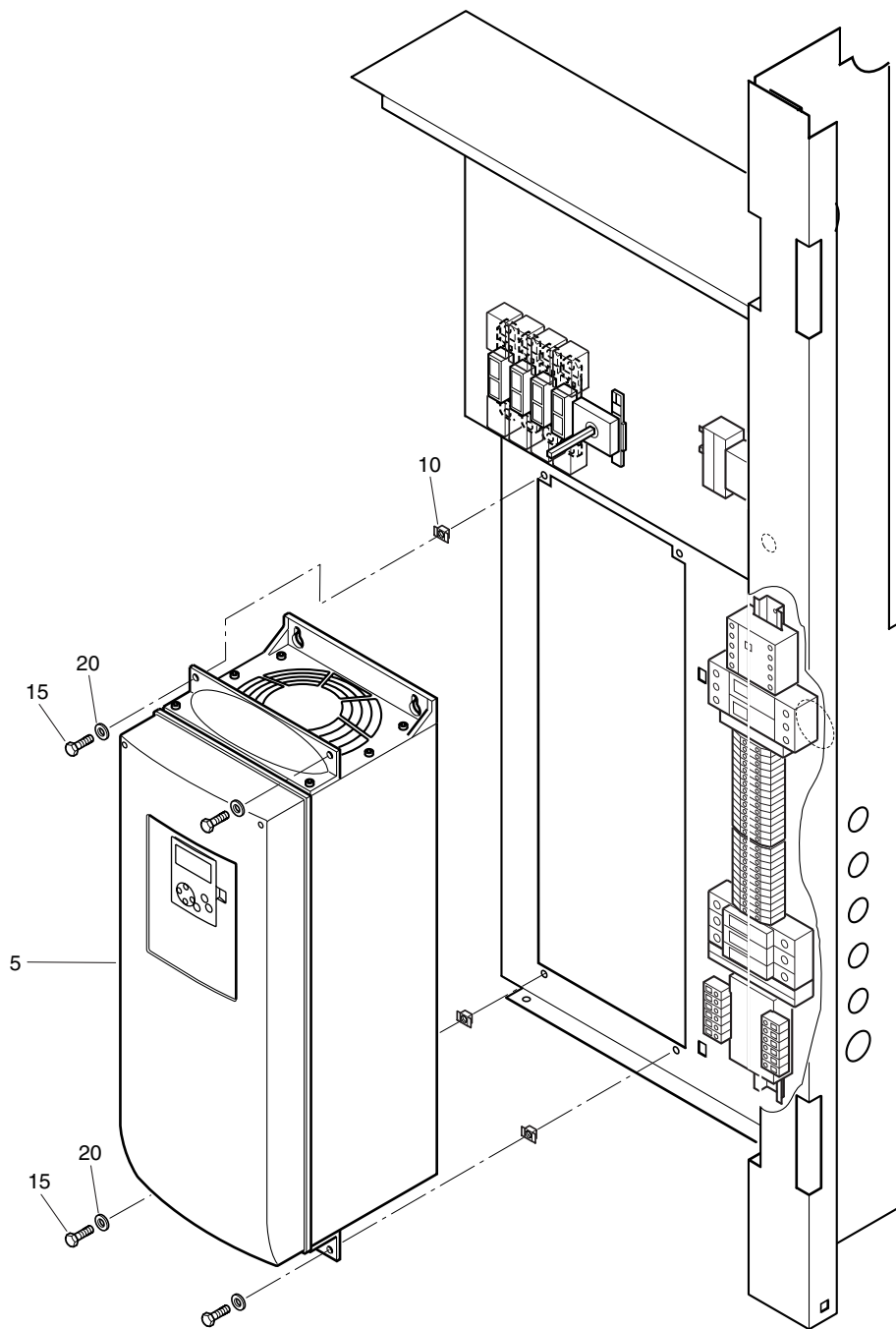
Repère Mark No.	Type machine Machine Type Tipo macchina Tipo máquina	Référence Part Number Rif. Referencia	Qté Qty Qu. Cant	Désignation / Description / Designacion / Descripción			
				(FR)	(EN)	(IT)	(ES)
Plan 10							
10	@	62 453 267 00	1	Châssis	Frame	Telaio	Bastidor
15	@	62 656 457 00	1	Panneau D	Panel R	Pannello D	Panel D
20	A/B/C/E/F/G/H/K/L	62 656 458 00	1	Porte	Door	Porta	Puerta
20	D/J	62 656 556 00	1	Porte	Door	Porta	Puerta
25	@	62 656 459 00	1	Porte D	Door R	Porta D	Puerta D
30	@	62 656 460 00	1	Support lanterne	Coupl. hous. support	Supporto all. giunt.	Soporte caja de acopl.
35	@	62 656 461 00	1	Cornière	L-support	Mensola	Soporte
40	@	62 656 462 00	1	Panneau	Panel	Pannello	Panel
45	@	62 656 463 00	1	Toit	Cover	Coperchio	Tapa
50	A/B/C/E/F/G/H/K/L	62 656 464 00	1	Armoire électr.	Electrical cubicle	Armadio elettrico	Cuadro eléctrico
50	D/J	62 656 555 00	1	Armoire électr.	Electrical cubicle	Armadio elettrico	Cuadro eléctrico
55	A/B/C/D/E/F/G/H/J	62 656 465 00	1	Support ventilateur	Fan support	Supporto ventola	Soporte ventilador
55	K/L	62 656 490 00	1	Support ventilateur	Fan support	Supporto ventola	Soporte ventilador
60	@	62 656 466 00	1	Panneau	Panel	Pannello	Panel
65	@	62 656 467 00	1	Support ventilateur	Fan support	Supporto ventola	Soporte ventilador
70	@	62 656 468 00	1	Cloison principale	Main bulkhead	Tramezzo princip.	Tabique principal
75	A/B/C/D/E/F/G/J	62 656 469 00	1	Cloison latérale	Lateral bulkhead	Tramezzo laterale	Tabique lateral
75	K/L	62 656 525 00	1	Cloison latérale	Lateral bulkhead	Tramezzo laterale	Tabique lateral
80	@	62 656 471 00	1	Deflecteur	Baffle	Deflettore	Deflector
85	A/B/C	62 656 472 00	1	Panneau	Panel	Pannello	Panel
85	D	62 656 557 00	1	Panneau	Panel	Pannello	Panel
85	E/F/G/H	62 656 477 00	1	Panneau	Panel	Pannello	Panel
85	J	62 656 558 00	1	Panneau	Panel	Pannello	Panel
85	K/L	62 656 480 00	1	Panneau	Panel	Pannello	Panel
90	A	62 656 494 00	1	Sas de ventilation	Ventilation chamber	Portale di ventilazione	Cámara de ventilación
90	B/C/D	62 656 473 00	1	Sas de ventilation	Ventilation chamber	Portale di ventilazione	Cámara de ventilación
100	A/B/C/D	62 656 475 00	1	Equerre support radiateur	Cooler support	Mensola di sostegno radiatore	Escuadra soporte radiador
105	A/B/C/D	62 656 476 00	1	Panneau	Panel	Pannello	Panel
110	E/F/G/H/J	62 656 478 00	1	Sas de ventilation	Ventilation chamber	Portale di ventilazione	Cámara de ventilación
110	K/L	62 656 481 00	1	Sas de ventilation	Ventilation chamber	Portale di ventilazione	Cámara de ventilación
115	E/F/G/H/J	62 656 479 00	1	Trappe pour sas de ventilation	Ventilation chamber flap	Oblò portale ventil.	Trampilla para cámara de ventilación
115	K/L	62 656 482 00	1	Trappe pour sas de ventilation	Ventilation chamber flap	Oblò portale ventil.	Trampilla para cámara de ventilación
120	A	62 437 244 00	1	Ventilateur	Fan	Ventilatore	Ventilador
120	B/C/D/E/F/G/H/J	62 437 242 00	1	Ventilateur	Fan	Ventilatore	Ventilador
120	K/L	62 437 243 00	1	Ventilateur	Fan	Ventilatore	Ventilador
125	@	62 363 146 00	1	Tresse de masse	Ground strip	Treccia massa	Tranzado de masa
130	@	62 154 348 00	2	Charnière D	Hinge R	Cerniera D	Bisagra D
135	@	62 154 348 00	2	Charnière G	Hinge L	Cerniera S	Bisagra I
140	@	62 154 347 00	4	Loquet	Lock	Fermo	Cerradura
145	K/L	62 656 531 00	1	Support ventilateur	Fan support	Supporto ventola	Soporte ventilador
150	K/L	62 656 530 00	1	Support ventilateur	Fan support	Supporto ventola	Soporte ventilador



CAPOTAGE (SECHEUR) / CANOPY (DRYER)
CAPPOTTATURA (ESSICCATORE) / CARROCERIA (SECADOR)
PLAN 11

**PLAN 11 : Capotage (sécheur) / Canopy (dryer)
Cappottatura (essiccatore) / Carroceria (secador)**

Repère Mark No.	Type machine Machine Type Tipo macchina Tipo máquina	Réfèrece Part Number Rif. Referencia	Qté Qty Qu. Cant	Désignation / Description / Designacion / Descripción			
				(FR)	(EN)	(IT)	(ES)
Plan 11							
10	@ T	62 656 483 00	1	Panneau D	R Panel	Pannello D	Panel D
15	@ T	62 656 484 00	1	Panneau	Panel	Pannello	Panel
20	@ T	62 656 485 00	1	Support ar. sécheur	Dryer bracket	Supporto essiccat.	Soporte del secador
25	@ T	62 656 486 00	1	Support av. sécheur	Dryer bracket	Supporto essiccat.	Soporte del secador
30	@ T	62 456 487 00	1	Traverse sup. séch.	Plate sup. dryer	Piastra sup. essic.	Placa soporte seca.
35	@ T	62 656 488 00	1	Sas d'aspiration sécheur	Dryer intake chamber	Portale di aspiraz. essiccatore	Cámara de aspiración secador
40	@ T	62 656 491 00	1	Trappe Eliwell	Eliwell flap	Portello Eliwell	Trampilla Eliwell
45	@ T	62 142 273 00	4	Rivet plastique	Plastic rivet	Rivetto di plastica	Remache plástico

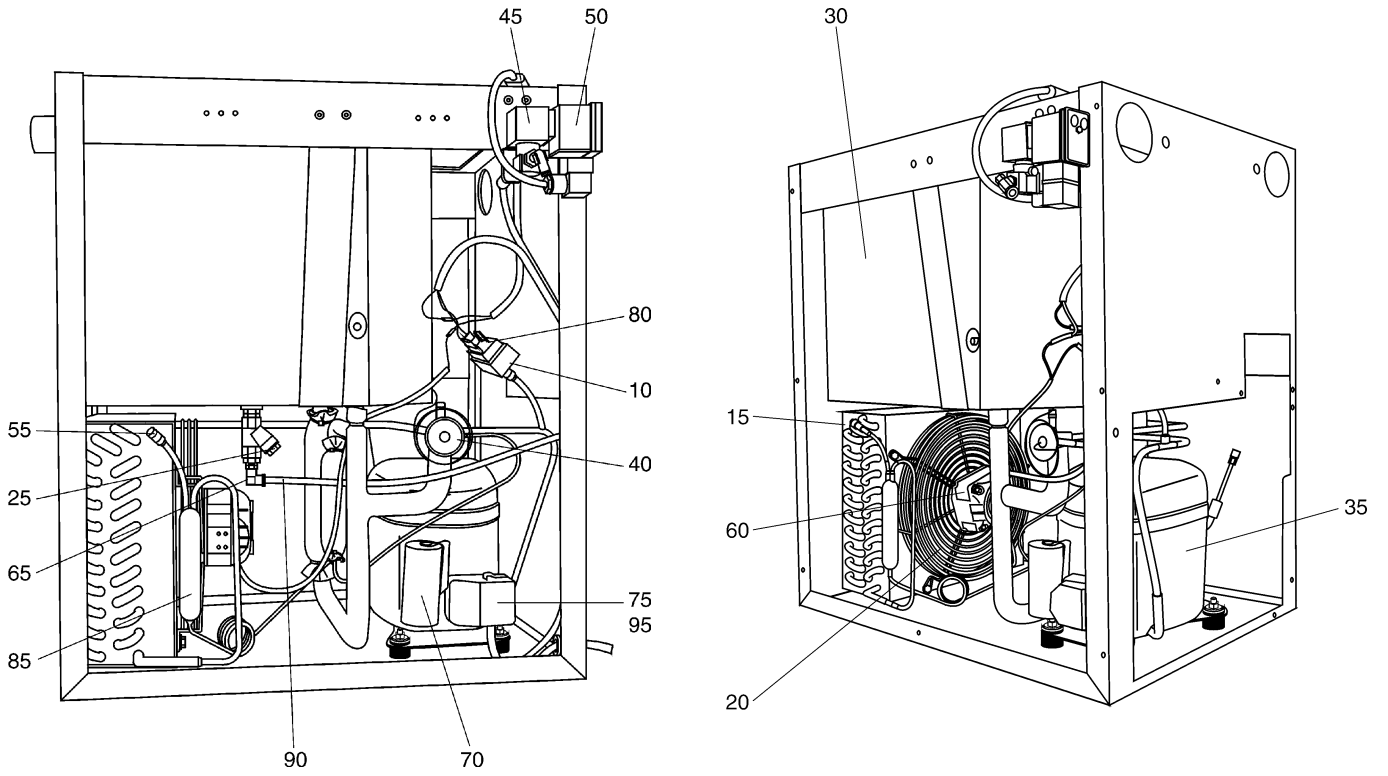


VARIATEUR ELECTRIQUE / ELECTRICAL SPEED INVERTER
VARIATORE ELETTRICO / VARIADOR ELECTRICO
PLAN 12

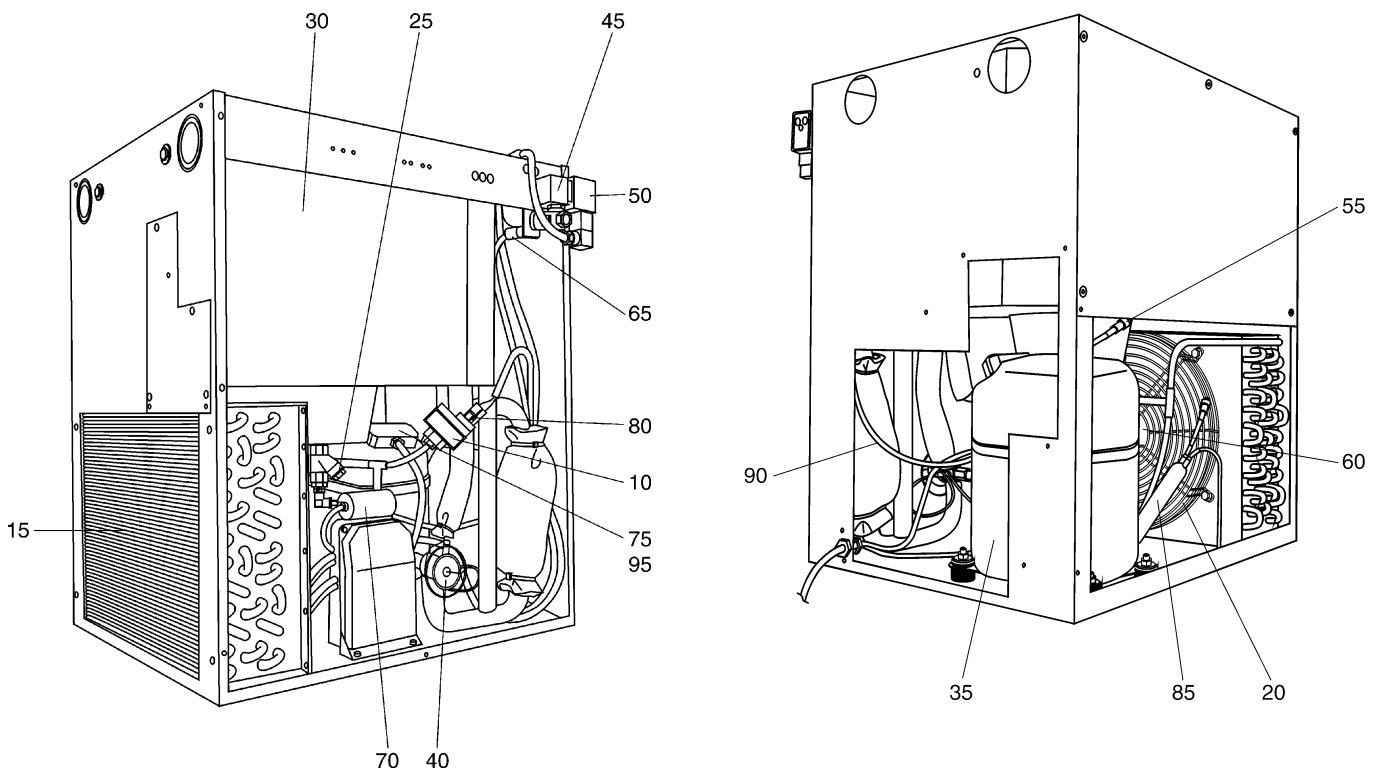
**PLAN 12 : Variateur électrique / Electrical speed inverter
Variatore elettrico / Variador electrico**

Repère Mark No.	Type machine Machine Type Tipo macchina Tipo máquina	230 V/50 Hz	230 V/60 Hz	400 V/50 Hz	440 V/60 Hz	Référence Part Number Rif. Referencia	Qté Qty Qu. Cant	Désignation / Description / Designacion / Descripción				
								(FR)	(EN)	(IT)	(ES)	
Plan 12												
5	D			X	X	62 463 988 00	1	Variateur	Inverter	Variatore	Variador	
5	J			X	X	62 463 989 00	1	Variateur	Inverter	Variatore	Variador	
10	D/J	X	X	X	X	62 118 170 00	4	Ecrou prisonnier	Cage nut	Dado a intagli	Tuerca prisionera	
15	D/J	X	X	X	X	/	4	Vis H M6x30	Bolt H M6x30	Vite H M6x30	Tornillo H M6x30	
20	D/J	X	X	X	X	/	4	Rondelle M6	Washer M6	Rondella M6	Arandela M6	

IW 16



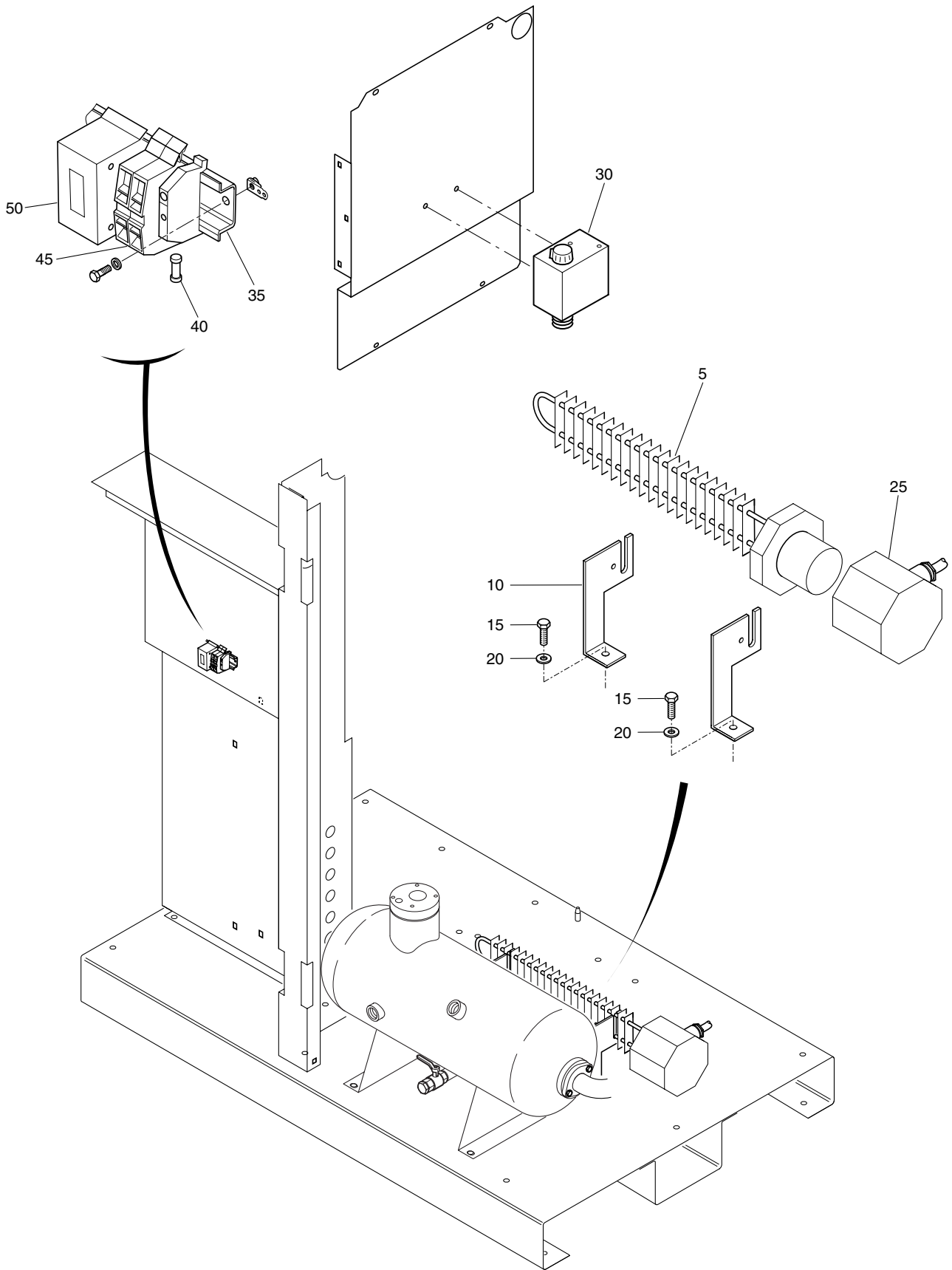
IW 27



**SECHEUR / DRYER
ESSICCATORE / SECADOR
PLAN 13**

PLAN 13 : Sécheur / Dryer
Essiccatore / Secador

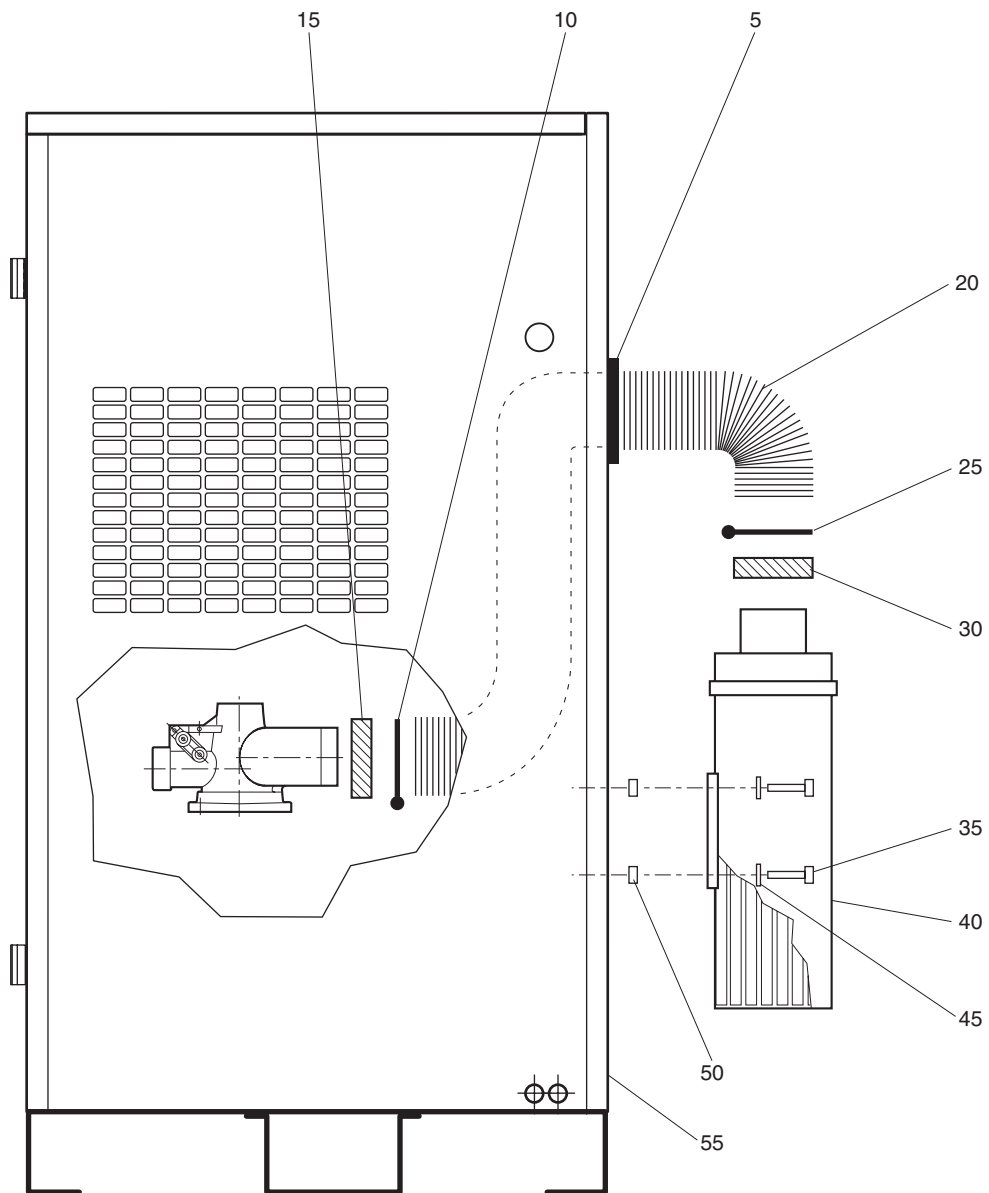
Repère Mark No.	Type machine Machine Type Tipo macchina Tipo máquina	50 Hz	60 Hz	Référence Part Number Rif. Referencia	Qté Qty Qu. Cant	Désignation / Description / Designación / Descripción			
						FR	EN	IT	ES
Plan 13									
	A/B/C/D/-E/F(2,3)	X		62 213 590 00	1	Sécheur	Dryer	Essiccatore	Secador
	E/F(1)-G/H/J/K/L	X		62 213 591 00	1	Sécheur	Dryer	Essiccatore	Secador
10	@	X		62 177 486 00	1	Pressostat	Pressure switch	Pressostato	Presostato
15	A/B/C/D/-E/F(2,3)	X		62 177 345 00	1	Condenseur	Condensor	Condensatore	Condensador
15	E/F(1)-G/H/J/K/L	X		62 177 343 00	1	Condenseur	Condensor	Condensatore	Condensador
20	A/B/C/D/-E/F(2,3)	X		62 177 490 00	1	Ventilateur	Fan	Ventilatore	Ventilador
20	E/F(1)-G/H/J/K/L	X		62 177 197 00	1	Ventilateur	Fan	Ventilatore	Ventilador
25	@	X		62 177 032 00	1	Collecteur d'impuretés	Impurity trap	Collettore impurità	Colector de impurezas
30	A/B/C/D/-E/F(2,3)	X		62 177 369 00	1	Echangeur	Exchanger	Intercambiador	Scambiatore
30	E/F(1)-G/H/J/K/L	X		62 177 370 00	1	Echangeur	Exchanger	Intercambiador	Scambiatore
35	A/B/C/D/-E/F(2,3)	X		62 177 490 00	1	Compresseur	Compressor	Compresor	Compresore
35	E/F(1)-G/H/J/K/L	X		62 177 495 00	1	Compresseur	Compressor	Compresor	Compresore
40	@	X		62 177 496 00	1	Vanne gaz chaud	Hot gas valve	Valvola gas caldo	Válvula gas caliente
45	@	X		62 177 026 00	1	Electrovanne	Solenoid valve	Elettrovalvola	Electroválvula
50	@	X		62 177 046 00	1	Temporisateur	Timer	Contasecondi	Temporizador
55	@	X		62 177 027 00	2	Clapet	Valve	Valvola	Válvula
60	A/B/C/D/-E/F(2,3)	X		62 177 056 00	1	Moto-ventilateur	Ventilator	Moto-ventilatore	Motoventilador
60	E/F(1)-G/H/J/K/L	X		62 177 194 00	1	Moto-ventilateur	Ventilator	Moto-ventilatore	Motoventilador
65	@	X			2	Raccord rapide	Quick coupling	Raccordo rapido	Empalme rápido
70	@	X		62 363 904 00	1	Condensateur	Capacitor	Condensatore	Condensador
75	A/B/C/D/-E/F(2,3)	X		62 177 417 00	1	Relais	Relay	Rele	Relè
75	E/F(1)-G/H/J/K/L	X		62 363 928 00	1	Relais	Relay	Rele	Relè
75	E/F(1)-G/H/J/K/L	X		62 363 923 00	1	Relais	Relay	Rele	Relè
80	@	X		62 177 048 00	1	Relais de protection	Relay of protection	Relè di protezione	Relè de protección
85	A/B/C/D/-E/F(2,3)	X		62 177 331 00	1	Filtre sécheur	Dryer filter	Filtro essiccatore	Filtro secador
85	E/F(1)-G/H/J/K/L	X		62 177 031 00	1	Filtre sécheur	Dryer filter	Filtro essiccatore	Filtro secador
90	@	X		62 143 213 00	1	Tube Flexible	Flexible tube	Tubo flessibile	Tubo flexible
95	A/B/C/D - E/F(2, 3)	X		62 177 419 00	1	Relais thermique	Overload relay	Relè termico	Relé tèrmico
95	E/F(1) - G/H J/K/L	X		62 177 512 00	1	Relais thermique	Overload relay	Relè termico	Relé tèrmico



**HORS GEL / OIL RE-HEATING
 AL RIPARO DAL GELO / SISTEMA ANTI-CONGELACION
 PLAN 14**

PLAN 14 : Hors gel / Oil re-heating
Al riparo dal gelo / Sistema anti-congelacion

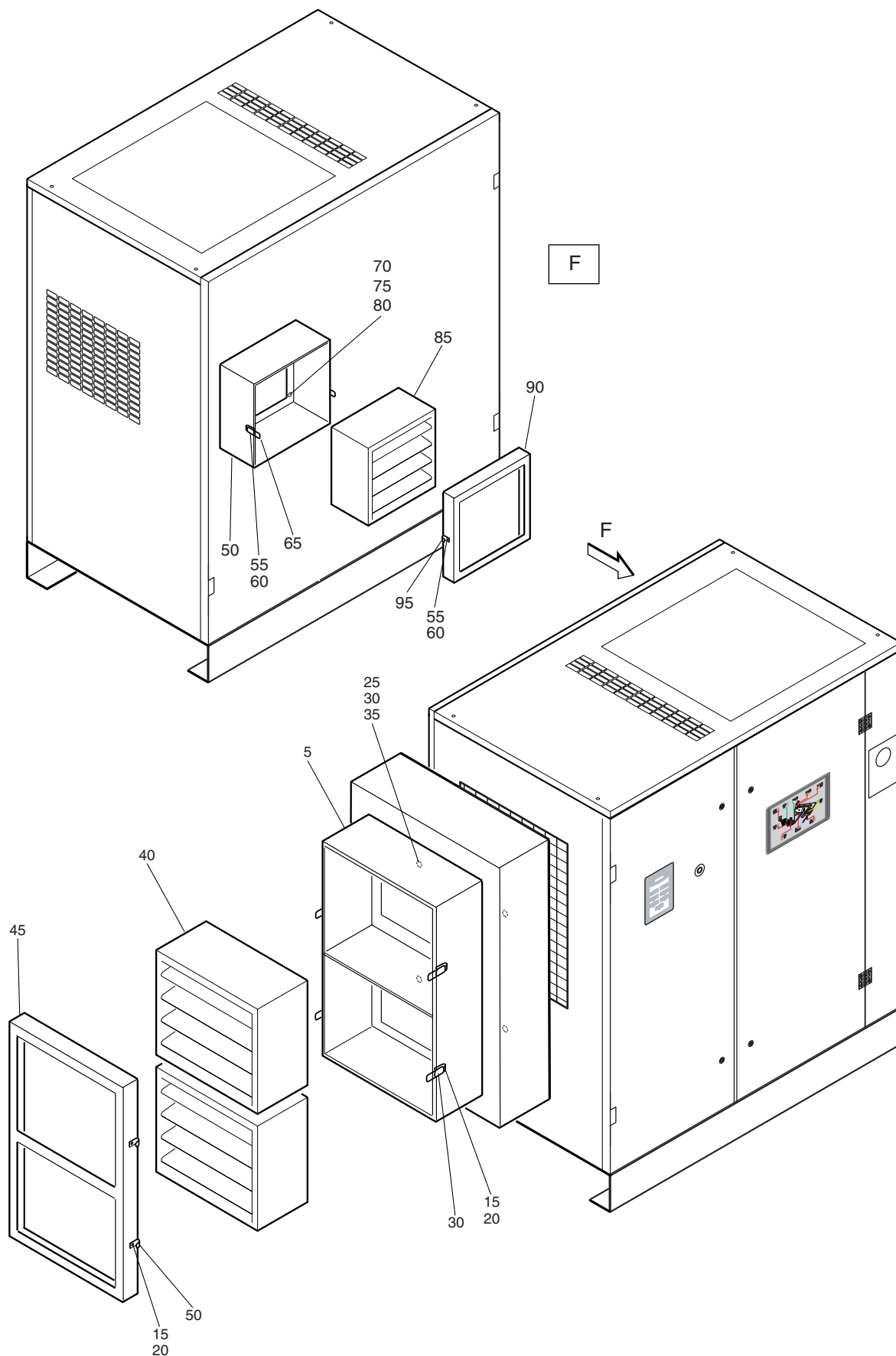
Repère Mark No.	Type machine Machine Type Tipo macchina Tipo máquina	230 V/50 Hz		230 V/60 Hz		400 V/50 Hz		440 V/60 Hz		Référence Part Number Rif. Referencia	Qté Qty Qu. Cant	Désignation / Description / Designacion / Descripción								
												(FR)	(EN)	(IT)	(ES)					
Plan 14																				
	@	X	X							62 190 593 00	1	Kit complet	Complete kit	Kit completo	Kit completo					
	@			X	X					62 190 592 00	1	Kit complet	Complete kit	Kit completo	Kit completo					
5	@			X	X					62 463 101 00	1	Résistance	Resistor	Resistenza	Resistencia					
5	@	X	X							62 263 780 00	1	Résistance	Resistor	Resistenza	Resistencia					
10	@	X	X	X	X					62 656 300 00	2	Jeu de support	Bracket set	Serie di mensola	Juego de soporte					
15	@	X	X	X	X					/	2	Vis M8	Bolt M8	Vite M8	Tornillo M8					
20	@	X	X	X	X					/	2	Rondelle M8	Washer M8	Rondella M8	Arandela M8					
25	@	X	X	X	X					62 263 781 00	1	Boîtier	Unloader	Cassetta	Caja					
30	@	X	X	X	X					62 263 924 00	1	Thermostat	Thermostat	Termostato	Termostato					
35	@	X	X	X	X					62 463 564 00	1	Platine	Cubicle	Pannelo	Platina					
40	@			X	X					62 363 765 00	2	Fusible	Fuse	Fusibile	Fusible					
40	@	X	X							62 163 133 00	2	Fusible	Fuse	Fusibile	Fusible					
45	@	X	X	X	X					62 363 760 00	2	Porte-fusible	Fuse holder	Porta fusibile	Portafusible					
50	@	X	X	X	X					62 463 768 00	1	Contacteur	Contacteur	Contattore	Contactador					



**FILTRATION POUSSEE / HIGH FILTRATION
 FILTRAZIONE SPINTA / FILTRACION AUMENTADA
 PLAN 15**

**PLAN 15 : Filtration poussee / High filtration
Filtrazione spinta / Filtracion aumentada**

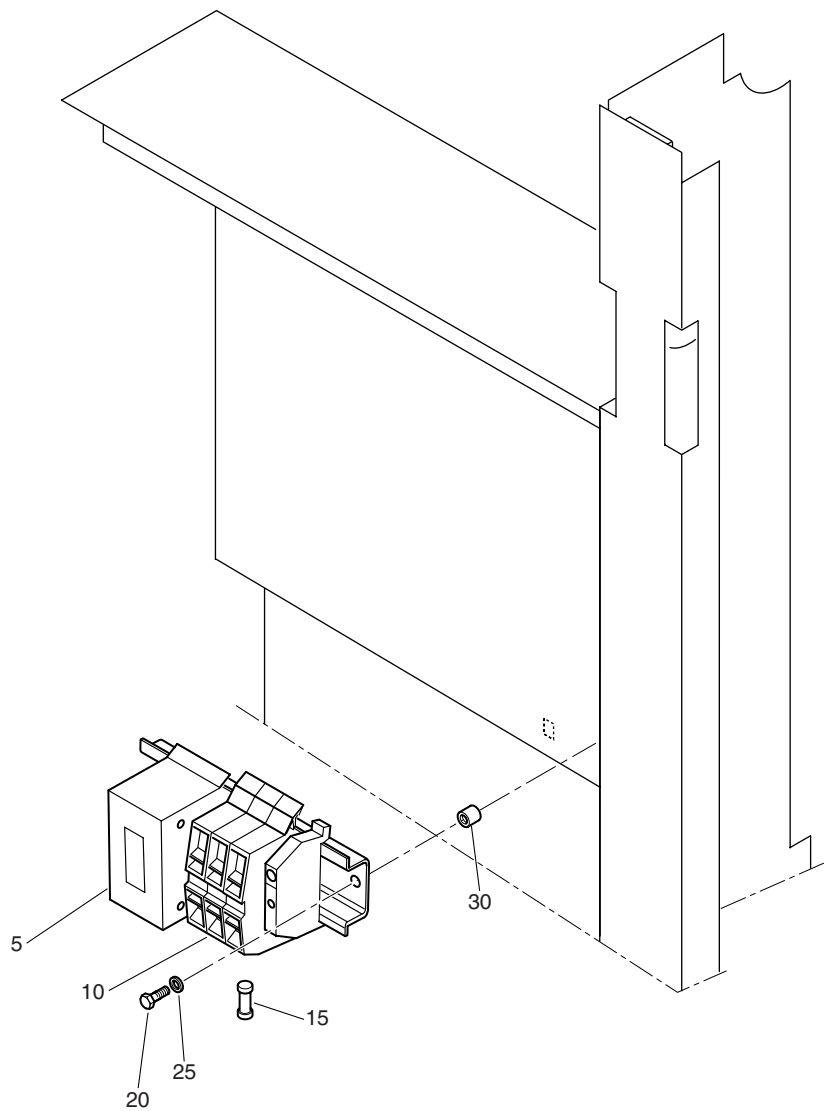
Repère Mark No.	Type machine Machine Type Tipo macchina Tipo máquina	Référéce Part Number Rif. Referencia	Qté Qty Qu. Cant	Désignation / Description / Designacion / Descripción				
				(FR)	(EN)	(IT)	(ES)	
Plan 15	A/B/C/D	62 190 585 00	1	Kit complet	Complete kit	Kit completo	Kit completo	
	E/F/G/H/J	62 190 586 00	1	Kit complet	Complete kit	Kit completo	Kit completo	
	K/L	62 190 587 00	1	Kit complet	Complete kit	Kit completo	Kit completo	
	A/B/C/D - T	62 190 588 00	1	Kit complet	Complete kit	Kit completo	Kit completo	
	E/F/G/H/J - T	62 190 589 00	1	Kit complet	Complete kit	Kit completo	Kit completo	
	K/L - T	62 190 590 00	1	Kit complet	Complete kit	Kit completo	Kit completo	
	5	@	62 101 397 00	0.30M	Jonc de protection	Protection ring	Anello di prote.	Junco de protec.
	10	@	62 119 507 00	2	Collier	Hose clip	Fascetta	Grapa
	15	@	62 114 534 00	1	Adaptateur	Adaptor	Adattatore	Adaptador
	20	@	62 114 654 00	1.5M	Gaine	Sheaths	Guaina	Funda
	25	@	62 119 507 00	2	Collier	Hose clip	Fascetta	Grapa
	30	A/B/C/D	62 114 546 00	1	Manchette	Sleeve	Manica	Manguito
	30	E/F/G/H/J	62 114 455 00	1	Boite anti-pulsation	Anti-pulsation box	Caja anti-pulsazione	Caja antiimpulso
	35	@	/	4	Vis M8	Bolt M8	Vite M8	Tornillo M8
	40	A/B/C/D	62 114 087 00	1	Filtre	Filter	Filtro	Filtro
	40	E/F/G/H/J	62 114 141 00	1	Filtre	Filter	Filtro	Filtro
	40	K/L	62 114 142 00	1	Filtre	Filter	Filtro	Filtro
	45	@	/	4	Rondelle M8	Washer M8	Rondella M8	Arandela M8
	50	@	62 118 181 00	4	Ecrou prisonnier	Cage nut	Dado a intagli	Tuerca prisionera
	55	@	62 656 521 00	1	Panneau arrière	Rear panel	Pannello posteriore	Panel trasero
55	@ T	62 656 522 00	1	Panneau arrière	Rear panel	Pannello posteriore	Panel trasero	



PANNEAUX FILTRANTS / AIR INLET FILTRATION'S PANELS
PANNELLI FILTRANTI IN ASPIRAZIONE / PANELES FILTRANTES
PLAN 16

**PLAN 16 : Panneaux filtrants / Air inlet filtration's panels
Pannelli filtranti in aspirazione / Paneles filtrantes**

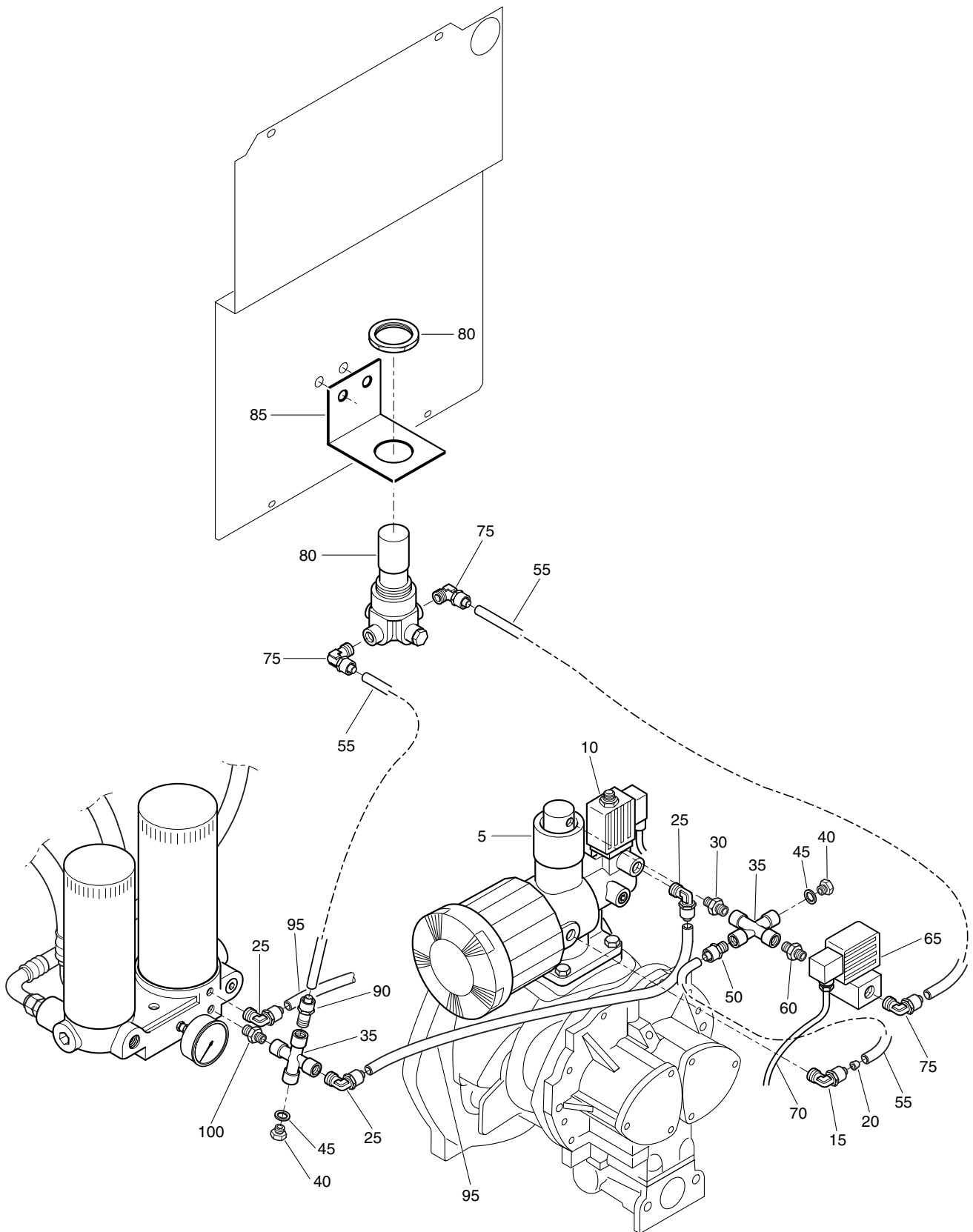
Repère Mark No.	Type machine Machine Type Tipo macchina Tipo máquina	Référéce Part Number Rif. Referencia	Qté Qty Qu. Cant	Désignation / Description / Designacion / Descripción			
				(FR)	(EN)	(IT)	(ES)
Plan 16							
	@	62 190 594 00	1	Kit complet	Complete kit	Kit completo	Kit completo
5	@	62 656 537 00	1	Sas d'aspiration	Suction box	Setaccio di aspir.	Esclusa de aspiración
10	@	62 154 308 00	4	Grenouillère	Snap fastener	Eccentrico	Palanca acodada
15	@	/	16	Vis M4	Bolt M4	Vite M4	Tornillo M4
20	@	/	16	Ecrou M4	Nut M4	Dado M4	Tuerca M4
25	@	62 118 181 00	6	Ecrou prisonnier	Cage nut	Dado a intagli	Tuerca prisionera
30	@	/	6	Vis M8	Bolt M8	Vite M8	Tornillo M8
35	@	/	6	Rondelle M8	Washer M8	Rondella M8	Arandela M8
40	@	62 114 591 00	2	Panneau filtrant	Filtration panel	Pannello filtrante	Panel filtrante
45	@	62 656 538 00	1	Couvercle	Cover	Coperchio	Tapa
50	@ T	62 656 363 00	1	Sas d'aspiration	Suction box	Setaccio di aspirazione	Esclusa de aspiración
55	@ T	/	8	Vis M4	Bolt M4	Vite M4	Tornillo M4
60	@ T	/	8	Ecrou M4	Nut M4	Dado M4	Tuerca M4
65	@ T	62 154 308 00	2	Grenouillère	Snap fastener	Eccentrico	Palanca acodada
70	@ T	/	4	Vis M6	Bolt M6	Vite M6	Tornillo M6
75	@ T	/	4	Rondelle M6	Washer M6	Rondella M6	Arandela M6
80	@ T	/	4	Ecrou M6	Nut M6	Dado M6	Tuerca M6
85	@ T	62 114 636 00	1	Panneau filtrant	Filtration panel	Pannello filtrante	Panel filtrante
90	@ T	62 656 364 00	1	Couvercle	Cover	Coperchio	Tapa
95	@	62 154 309 00	2	Crochet	Hook	Gancio	Gancho



**CONTROLE DE PHASES / PHASES CONTROL SYSTEM
REGOLATORE DI FASI / CONTROLADOR DE FASES
PLAN 17**

**PLAN 17 : Contôle de phases / Phases control system
Regolatore di fasi / Controlador de fases**

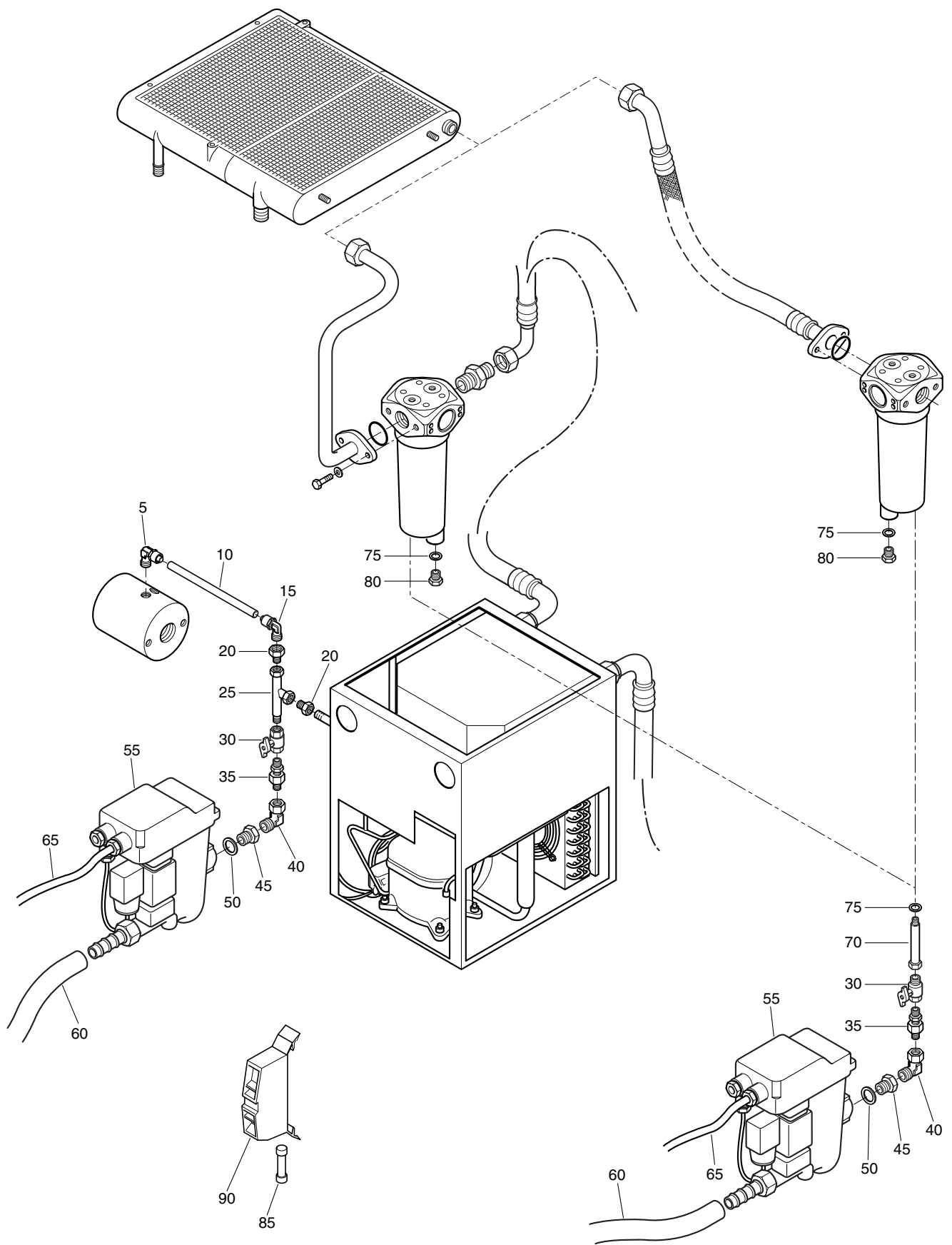
Repère Mark No.	Type machine Machine Type Tipo macchina Tipo máquina	Réfêrence Part Number Rif. Referencia	Qté Qty Qu. Cant	Désignation / Description / Designacion / Descripción			
				(FR)	(EN)	(IT)	(ES)
Plan 17							
5	@	62 190 267 00	1	Kit complet	Complete kit	Kit completo	Kit completo
	@	62 463 401 00	1	Controleur de phases	Phases controler system	Regolatore de fasi	Controlador de fases
10	@	62 463 750 00	1	Porte fusible	Fuse holder	Porta fusible	Protafusile
15	@	62 463 695 00	1	Fusible	Fuse	Fusible	Fusible
20	@	/	2	Vis HM 6	Bolt HM 6	Vite HM 6	Tornillo HM 6
25	@	/	2	Rondelle M6	Washer M6	Rondella M6	Arandela M6
30	@	62 118 166 00	2	Ecrou prisonnier	Cage nut	Dado a intagli	Tuerca prisionera



**REGULATION PROGRESSIVE / PROGRESSIVE REGULATION
 REGOLAZIONE PROGRESSIVA / REGULACIÓN PROGRESIVA
 PLAN 18**

**PLAN 18 : Régulation progressive / Progressive regulation
Regolazione progressiva / Regulación progresiva**

Repère Mark No.	Type machine Machine Type Tipo macchina Tipo máquina	Référéce Part Number Rif. Referencia	Qté Qty Qu. Cant	Désignation / Description / Designacion / Descripción			
				(FR)	(EN)	(IT)	(ES)
Plan 18							
	@	62 190 596 00	1	Kit régulation progressive	Progressive regul. kit	Kit regolazi. progressiva	Kit regulación progresiva
5	@	62 114 532 00	1	Boîtier d'aspiration	Aspiration box	Scatola di aspira.	Caja de aspiración
10	@	62 363 823 00	1	Electrovanne	Solenoid valve	Elettrovalvola	Electroválvula
15	@	62 463 695 00	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
20	@	62 319 043 00	1	Fourrure	Bush	Fodera	Piel
25	@	62 119 314 00	2	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
30	@	62 319 345 00	1	Raccord spécial	Special coupling	Raccordo speciale	Racor especial
35	@	62 319 024 00	2	Raccord en croix	X-coupling	Raccordo a croce	Racor en cruz
40	@	62 319 007 00	2	Bouchon	Plug	Tappo	Tapón
45	@	62 316 283 00	2	Bague BS	BS ring	Anello BS	Anillo BS
50	@	62 119 489 00	1	Raccord rapide	Quick disconnect coupling	Raccordo rapido	Racor rápido
55	@	62 143 213 00	3 m	Tube Flexible	Flexible tube	Tubo flessibile	Tubo flexible
60	@	62 319 270 00	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
65	@	62 463 114 00	1	Electrovanne	Solenoid valve	Elettrovalvola	Electroválvula
70	@	62 563 002 00	1	Faisceau reg. prog.	Prog. reg. harness	Fascia reg. prog.	Cableado reg. prog.
75	@	62 219 616 00	3	Raccord coudé	Elbow coupling	Raccordo a gomito	Racor acodado
80	@	62 212 486 00	1	Déverseur	Dump valve	Scarico	Vertedor
85	@	62 656 035 00	1	Equerre fixation déverseur	Dump valve attachment bracket	Squadra fissaggio scarico	Escuadra fijación vertedor
90	@	62 219 705 00	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
95	@	62 143 255 00	1,5 m	Tube Flexible	Flexible tube	Tubo flessibile	Tubo flexible
100	@	62 139 268 00	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor



PURGE AUTOMATIQUE / AUTOMATIC DRAIN
SPURGO AUTOMATICO / PURGA AUTOMATICA
PLAN 19

**PLAN 19 : Purge automatique / Automatic drain
Spurgo automatico / Purga automatica**

Repère Mark No.	Type machine Machine Type Tipo macchina Tipo máquina	Référence Part Number Rif. Referencia	Qté Qty Qu. Cant	Désignation / Description / Designacion / Descripción			
				(FR)	(EN)	(IT)	(ES)
Plan 19	A/C/D/F/H/J/L/ @T	62 190 597 00		Kit purgeur auto. machine	Automatic drain kit, machine	Kit scarico auto. macchina	Kit purgador auto. máquina
	@T	62 190 598 00		Kit purgeur auto. sécheur	Automatic drain kit, dryer	Kit scarico auto. essiccatore	Kit purgador auto. secador
5	@T	62 219 615 00	1	Raccord coudé	Elbow coupling	Raccordo a gomito	Racor acodado
10	@T	62 143 213 00	1,5m	Tube Flexible	Flexible tube	Tubo flessibile	Tubo flexible
15	@T	62 219 616 00	1	Raccord coudé	Elbow coupling	Raccordo a gomito	Racor acodado
20	@T	62 319 269 00	2	Réduction	Reducer		
25	@T	62 319 248 00	1	Tête	T coupling	Raccord T	Racor T
30	@T	62 119 027 00	1	Vanne	Valve	Valvola	Válvula
30	A/C/D/F/H/J/L/ @T	62 219 711 00	1	Vanne	Valve	Valvola	Válvula
35	@T	62 319 348 00	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
35	A/C/D/F/H/J/L/ @T	62 319 348 00	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
40	@T	62 319 245 00	1	Coude	Elbow coupling	Raccordo a gomito	Racor acodado
40	A/C/D/F/H/J/L/ @T	62 319 245 00	1	Coude	Elbow coupling	Raccordo a gomito	Racor acodado
45	@T	62 319 242 00	1	Réduction	Reducer	Riduzione	Reducción
45	A/C/D/F/H/J/L/ @T	62 319 242 00	1	Réduction	Reducer	Riduzione	Reducción
50	@T	62 316 346 00	1	Joint	Gasket	Guarnizione	Junta
50	A/C/D/F/H/J/L/ @T	62 316 346 00	1	Joint	Gasket	Guarnizione	Junta
55	@T	62 213 194 00	1	Purgeur automatique	Automatic drain	Scarico automatico	Purgador automático
55	A/C/D/F/H/J/L/ @T	62 213 194 00	1	Purgeur automatique	Automatic drain	Scarico automatico	Purgador automático
60	@T	62 143 285 00	2,5m	Tube flexible de purge	Drain flexible tube	Tubo flessibile di spurgo	Tubo flexible de purga
60	A/C/D/F/H/J/L/ @T	62 143 285 00	2m	Tube flexible de purge	Drain flexible tube	Tubo flessibile di spurgo	Tubo flexible de purga
65	@T	62 563 018 00	1	Faisceau purge automatique séch.	Automatic dryer bleed harness	Fascio spurgo auto. essiccatore	Haz purga automática secador
65	A/C/D/F/H/J/L/ @T	62 563 017 00	1	Faisceau purge automatique séch.	Automatic dryer bleed harness	Fascio spurgo auto. essiccatore	Haz purga automática secador
70	A/C/D/F/H/J/L/ @T	62 319 333 00	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
75	A/C/D/F/H/J/L/ @T	62 316 283 00	2	Joint	Gasket	Guarnizione	Junta
80	A/C/D/F/H/J/L/ @T	62 309 007 00	1	Raccord	Nipple	Raccordo	Racor
85	A/C/D/F/H/J/L/ @T	62 463 720 00	1	Fusible	Fuse	Fusible	Fusible
90	A/C/D/F/H/J/L/ @T	62 463 505 00	1	Porte fusible	Fuse holder	Porta fusibile	Protafusile

SERVICE KITS

BIDONS D'HUILE ROTAIR 3000 / ROTAIR 3000 OIL CAN FUSTI OLIO / BIDON DE ACEITE

- 4 litres / liters / litri / litros - Ref. : 62 157 121 00
 - 20 litres / liters / litri / litros - Ref. : 62 157 108 00
 - 208 litres / liters / litri / litros - Ref. : 62 157 109 00

KIT 1

KIT JOINTS TORIQUES FLEXIBLES / O-RING GASKETS FLEXIBLE PIPE KIT / KIT O-RING FLESSIBILE / KIT JUNTA TORICA FLEXIBLE Ref. : 62 190 521 00

KIT 2

KIT PURGE SEPARATEUR AIR/EAU / AIR/WATER SEPARATOR DRAIN KIT / KIT SEPARATORE / KIT GRUPPO Ref. : 62 190 523 00

Type machine / Machine type / Tipo macchina / Tipo máquina : @

Plan	No.	Qté/Qty	Désignation/Description/Descrizione/Descripción			
			(FR)	(EN)	(IT)	(ES)
3 - 4	/	1	Ensemble de pièces	Parts kit	Assortimento pezzi	Conjunto de piezas

KIT 3

KIT BOITIER D'ASPIRATION / UNLOADER VALVE KIT / KIT GRUPPO D'ASPIRAZ./ EQ. CUERPO DE ASPIRACIÓN Ref. : 62 190 524 00

Type machine / Machine type / Tipo macchina / Tipo máquina : @

Plan	No.	Qté/Qty	Désignation/Description/Descrizione/Descripción			
			(FR)	(EN)	(IT)	(ES)
5	/	/	Clapet	Valve	Valvola	Válvula
5	/	/	Piston	Piston	Pistone	Pistón
5	/	/	Joint torique	O-ring	O-ring	Junta tórica
5	/	/	Joint de piston	Piston ring	Fascia elastica	Aro de pistón
5	/	/	Ressort	Spring	Molla	Resorte
5	/	/	Fiche d'instruction	Instruction sheet	Scheda di istruzioni	Ficha de instrucciones

KIT 4

KIT REMPLACEMENT BOITIER D'ASPIRATION / UNLOADER VALVE REPLACEMENT KIT KIT RICAMBIO GRUPPO DI ASPIRAZIONE / EQ. CAMBIO CUERPO DE ASPIRACIÓN Ref. : 62 190 525 00

Type machine / Machine type / Tipo macchina / Tipo máquina : @

Plan	No.	Qté/Qty	Désignation/Description/Descrizione/Descripción			
			(FR)	(EN)	(IT)	(ES)
5	/	1	Boîtier complet	Complete case	Cassa completa	Caja completa
5	/	1	Joint de boîtier	Joint of casing	Giunto di cassetta	Junta de caja

KIT 5		KIT FILTRES PREMIERE VIDANGE 500 HEURES / FIRST DRAINING 500 HOURS FILTER KIT KIT PRIMO SCARICO 500 H / KIT PRIMER DRENAJE 500 H Ref. : 62 190 526 00				
Type machine / Machine type / Tipo macchina / Tipo máquina : @						
Plan	No.	Qté/Qty	Désignation/Description/Descrizione/Descripción			
			FR	EN	IT	ES
3	45	1	Filtre à huile	Oil filter	Filtro olio	Filtro de aceite
5	45	1	Joint de remplissage d'huile	Oil receiver washer	Guarnizione serbatoio olio	Junta depósito de aceite

KIT 6		KIT FILTRES 2000 HEURES / 2000 HOURS FILTER KIT / KIT FILTRO 2000 H / KIT FILTRO 2000 H Ref. : 62 190 527 00				
Type machine / Machine type / Tipo macchina / Tipo máquina : @						
Plan	No.	Qté/Qty	Désignation/Description/Descrizione/Descripción			
			FR	EN	IT	ES
5	135	1	Filtre à air	Air filter	Filtro dell'aria	Filtro de aire
3	45	1	Filtre à huile	Oil filter	Filtro olio	Filtro de aceite
5	45	1	Joint de remplissage d'huile	Oil receiver washer	Guarnizione serbatoio olio	Junta depósito de aceite

KIT 7		KIT FILTRES 4000 HEURES / 4000 HOURS FILTER KIT / KIT FILTRO 4000 H / KIT FILTRO 4000 H Ref. : 62 190 528 00				
Type machine / Machine type / Tipo macchina / Tipo máquina : A - B - C - D - E - F						
Plan	No.	Qté/Qty	Désignation/Description/Descrizione/Descripción			
			FR	EN	IT	ES
5	135	1	Filtre à air	Air filter	Filtro dell'aria	Filtro de aire
3	45	1	Filtre à huile	Oil filter	Filtro olio	Filtro de aceite
5	45	1	Joint de remplissage d'huile	Oil receiver washer	Guarnizione serbatoio olio	Junta depósito de aceite
3	50	1	Séparateur huile	Oil separator	Separatore d'olio	Separador de aceite

KIT 8		KIT FILTRES 4000 HEURES / 4000 HOURS FILTER KIT / KIT FILTRO 4000 H / KIT FILTRO 4000 H Ref. : 62 190 529 00				
Type machine / Machine type / Tipo macchina / Tipo máquina : G - H - J - K - L						
Plan	No.	Qté/Qty	Désignation/Description/Descrizione/Descripción			
			FR	EN	IT	ES
5	135	1	Filtre à air	Air filter	Filtro dell'aria	Filtro de aire
3	45	1	Filtre à huile	Oil filter	Filtro olio	Filtro de aceite
5	45	1	Joint de remplissage d'huile	Oil receiver washer	Guarnizione serbatoio olio	Junta depósito de aceite
3	50	1	Séparateur huile	Oil separator	Separatore d'olio	Separador de aceite

KIT 9		KIT JOINTS CIRCUIT AIR/HUILE / AIR/OIL GASKET KIT / KIT GUARNIZIONES ARIA/OLIO / KIT JUNTAS AIRE/ACEITE Ref. : 62 190 530 00			
--------------	--	---	--	--	--

KIT 10		KIT REMONTAGE ELEMENT DE COMPRESSION / COMPRESSION ELEMENT REASSEMBLY KIT KIT RIMONTAGIO ELEMENTO DI COMPRESSIONE / KIT NUEVO MONTAJE ELEMENTO DE COMPRESIÓN Ref. : 62 190 531 00				
Type machine / Machine type / Tipo macchina / Tipo máquina : @						
Plan	No.	Qté/Qty	Désignation/Description/Descrizione/Descripción			
			FR	EN	IT	ES
2	10/15/35 40/55/85	1	Ensemble de pièces	Parts kit	Assortimento pezzi	Conjunto de piezas
3	105/110 120/225	1	Ensemble de pièces	Parts kit	Assortimento pezzi	Conjunto de piezas
5	50/90/100	1	Ensemble de pièces	Parts kit	Assortimento pezzi	Conjunto de piezas

KIT 11		KIT REMONTAGE MOTEUR / MOTOR REASSEMBLY KIT KIT RIMONTAGIO MOTORE / KIT NUEVO MONTAJE MOTOR Ref. : 62 190 532 00				
Type machine / Machine type / Tipo macchina / Tipo máquina : @						
Plan	No.	Qté/Qty	Désignation/Description/Descrizione/Descripción			
			FR	EN	IT	ES
2	10/35/40 /55/85	1	Ensemble de pièces	Parts kit	Assortimento pezzi	Conjunto de piezas
5	50	1	Joint	Gasket	Guarnizione	Junta

France

Téléphone : **03 44 52 68 04**
Télécopie : 03 44 52 68 14

Pièces de rechange

Téléphone : **03 44 52 68 04**
Télécopie : 03 44 52 68 24

Zone industrielle – BP 80419
4, rue Émile Zola
60114 Méru Cedex

Export

Téléphone : **33 (0) 3 44 52 67 31**
Télécopie : 33 (0) 3 44 52 67 35

Zone industrielle – BP 80419
4, rue Émile Zola
60114 Méru Cedex

WORTHINGTON INTERNATIONAL COMPRESORES, S.A.

Madrid

España

Tel : 91 358 36 30
Fax : 91 358 26 87

Worthington Internacional
Compresores S.A.
C/Isla de Palma, 32 - Nave 8
28700 Sans Sebastian de Los Reyes

Barcelona

España

Tel : 93 474 51 79
Fax : 93 474 58 66

Avda. De la Fama
110-Poligono Almeda
08940 Cornellá de
Llobregat (Barcelona)

Santiago de Compostela

España

Tel : 98 158 82 69
Fax : 98 158 66 69

C / Rúa Varsovia, 3 portal H 5ºB
15703 Santiago de Compostela
(A Coruña)

UK Operations

Great Britain

Phone : (01474) 322 999
Fax : (01709) 87 62 34

Worthington Creyssensac Air
Compressor Products Ltd
Unit 4 Silverwood Court, Fairfield Park
Manvers, Rotherham
South Yorkshire S63 SDB

Worthington-Aria Compressa S.p.A

Italia

Tel : 911 98 31
Fax : 911 98 345

Worthington Aria Compressa S.P.A.
Casella Postale 77
IT 20092 Cinisello
Balsamo (Milano)

Worthington - Creyssensac

Zone industrielle - BP 80419 - 4, rue Émile Zola - 60114 Méru Cedex

<http://www.airwco.com>

